

國立屏東大學

企業管理系

學生專題論文

長宿休閒 (Long Stay) 發展初步探討

-以屏東縣竹田鄉為例

指導教授：洪振虔 老師

專題學生：

葉瀚仁 袁李傑

甘雅雯 鄭佑如

張喬雅 張凱鈞

中華民國 103 年 12 月

目錄

目錄

圖表目錄

第一章 緒論	4
第一節 研究背景與動機	4
第二節 研究目的	5
第三節 研究流程	5
第二章 Long Stay 市場現況分析	7
第一節 市場分析	7
第二節 日本 Long Stay 現況分析	8
第三節 各市場（競爭者）介紹和分析	9
第四節 SWOT 分析	16
第三章 研究個案之介紹	18
第一節 竹田鄉簡述	18
第二節 竹田鄉之人口分布	19
第三節 竹田鄉之旅遊景點	21
第四節 竹田鄉之特色與文化	24
第四章 服務內容架構	28
第一節 民宿簡介	28
第二節 營運分析與規劃	29
第三節 相關活動及特色	31
第四節 醫療安全照護	36
第五章 結論與投資效益	38
第一節 規劃與建議	38
第二節 分析	41
第三節 結論、效益與風險	44
第六章 參考資料	
附件 訪談竹田鄉當地	

圖表目錄

圖 1-3 研究流程

表 2-1 日人最想 Long Stay 國家排名

表 2-3-1 馬來西亞介紹

表 2-3-2 泰國介紹

表 2-3-3 印尼介紹

表 2-3-4 菲律賓介紹

表 2-3-5 台灣介紹

表 2-3-6 與他國差異及優勢之處

表 2-4 台灣發展 Long Stay 的 SWOT 分析

圖 3-1-1 竹田鄉相對位置圖

圖 3-1-2 竹田鄉村落位置圖

表 3-2、103 年 9 月份竹田鄉村、里、鄰，戶數及人口數統計表

圖 3-3 竹田鄉之旅遊景點導覽圖

圖 4-1 民宿專用標誌

表 4-2-1 NHK-代表的意義

表 4-2-2 3S-代表的意義

表 4-2-3 ABC-代表的意義

圖 4-2-4 最想從事的活動

圖 4-2-5 最重視的事項

表 4-2-6 營運規劃建議

表 4-3-1 各季節活動表

表 4-3-2 特色農作物介紹

附錄 1：退休生活調查(節錄今周刊的「遇見退休桃花源」報導)

表 5-1 竹田鄉生活狀況表

表 5-2-1 STP 分析

表 5-2-3 竹田鄉發展 Long Stay 長宿休閒之 SWOT 分析

第一章 緒論

第一節 研究背景與動機

一． 研究背景

自 1945 年二次世界大戰結束後，美國人口出生率激增，約有 700 萬人在這期間出生，這一代美國人被稱為「嬰兒潮一代 (Baby Boomer)」。如今這些生於嬰兒潮世代的人們轉眼間也已屆齡退休，世界老年人口激增雖然看似增加了許多社會成本，但同時也帶來了無限商機。

經建會人力處於 2013 年七月發佈，「聯合國預估 2050 年全球人口將達 96 億人，且預期人類壽命將繼續延長。2013 年 10 月，聯合國世界衛生組織 (WHO) 公佈世界人口老化報告，預估全球 60 歲人口將由 2013 年的 8.4 億人，增加至 2050 年的 20 億人；老年人口的增加，屆時會是現在的三倍。」短短 32 年，但老年人口卻迅速增加了三倍，世界人口老化速度越趨快速；但由於現今科技發達、醫療進步、資訊廣泛，人類生命也持續延長，退休人士由於身體健康，退休後仍有數十年的歲月，此時他們擁有時間去完成年輕時未完成的夢想，繼續進修學業、環遊世界、抑或是找個清靜自在的地方享受退休生活。

「Long Stay」一詞，於 1980 年代起源於日本，是一句日式英語，是指到海外進行長期旅行休閒，日本人之所以有此喜好與風潮，與日本健全優渥的退休制度有關，日本人在退休後成為有錢有閒的族群，相關的需求與產業自然應運而生。

2006 年 3 月，第一對來台長宿的中村夫婦，住進埔里的元寶大樓，不料，兩星期後，他們嫌當地機車多、噪音大、有狗屎，對環境不滿而離去。此事件亦成為「外國人來台 Long Stay」的開端。

埔里人為了雪恥，每週整理環境，通曉日語的商店掛上鯉魚旗，日本退休族因而又陸續到來。在埔里中村事件後，全台各地掀起了長宿計畫的熱潮；在日本銀髮族的引頸期盼下，我國也於民國 95 年成立了「台灣長宿休閒發展協會」，希望藉此窗口為台灣推動長宿休閒發展，帶動我國經濟發展、創造經濟效益。

二． 研究動機

2013 年一則新聞報導，「一位來自沖繩的松川先生自 29 歲跟父母來過台灣後，就愛上了台灣，至 2013 年底已來台八十幾次，居住於嘉義市的次數就占了五十二次，七年前松川先生退休後來台次數更是頻繁，不僅嘉義市的歷史人文難不倒他，甚至連前市長的生平事蹟都如數家珍，松川先生不只愛台灣，更把台灣當成了自己的第二個故鄉。」

自 2004 年以來，日人來台長宿趨勢日漸增長，不僅來台的人數多、次數頻繁，甚至將台灣視為第二個故鄉；我國也越趨重視與日人的交流，甚至也成立了許多推動長宿休閒發展的組織窗口。

本組認為位於台灣南端氣候適宜、冬暖夏涼的屏東縣竹田鄉非常適合發展成日本銀髮族來此長宿休閒（Long Stay）的勝地。竹田鄉不僅擁有緩慢而輕鬆的鄉村生活步調、多元多樣的的文化結合（客家文化、閩南文化及日式文化）、保留了日治時期的古蹟文物（如竹田驛站），帶有著客家純樸、熱情好客精神的當地居民，且年長的一輩（60 歲以上）幾乎都會日文，因此本組認為竹田鄉很有機會發展 Long Stay。

第二節 研究目的

本組將由竹田鄉的地方特色發展方面著手，經由了解竹田鄉之人口結構、產業現況、區域環境後，並且前往當地做問題訪談後，整理分析出竹田鄉發展長宿休閒之初步規劃，希望藉由提供此方案給竹田鄉當地後，能夠帶動竹田鄉之觀光發展、提升經濟效益、增加竹田區域的就業機會，減少當地年輕人外移。

第三節 研究流程

本組首先確認研究主題與動機，提出研究核心問題與目的、界定研究範圍與對象，以大量蒐集相關資料文獻分析整理，再透過訪談深入了解竹田鄉現況及前往當地進行問題訪談，最後分析歸納出結論與建議。本組之研究流程圖如下（圖 1-3 研究流程）

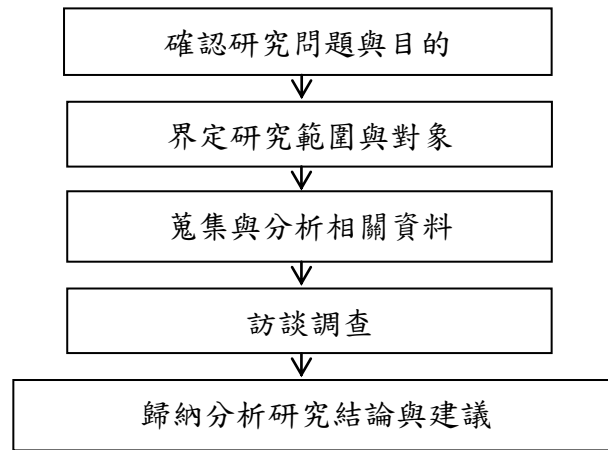


圖 1-3 研究流程圖

第二章 Long Stay 市場現況分析

第一節 市場分析

自 2007 年起，日本二次大戰後「嬰兒潮世代」的 700 萬人，正陸續的退休，意即會帶來將近 50 兆日元的退休金市場，而世界各國爭先恐後的想要爭取這塊龐大的退休金市場；在亞洲方面，東南亞國家如馬來西亞、泰國、印尼、菲律賓等，為了這塊龐大的市場，已在數年前便積極推動以日本退休族群為主的長宿休閒（Long Stay）計劃，根據日本 Long Stay 推進聯絡協議會於 06 年針對日本銀髮族進行的 Long Stay 調查，當年度最受歡迎的 Long Stay 國家中，上述的四個亞洲國家已分別進入日人最想 Long Stay 國家的第一、三、八、十一名。如下（表 2-1 日人最想 Long Stay 國家排名）

表 2-1 日人最想 Long Stay 國家排名

日人Long Stay最想去國家排名					
	1992	2000	2004	2005	2006
1	夏威夷	澳大利亞	澳大利亞	澳大利亞	馬來西亞(14.9%)
2	加拿大	夏威夷	馬來西亞	馬來西亞	澳大利亞(14%)
3	澳大利亞	紐西蘭	夏威夷	夏威夷	泰國(11.2%)
4	美國西岸	加拿大	加拿大	紐西蘭	紐西蘭(10.5%)
5	紐西蘭	西班牙	泰國	泰國	夏威夷(9.9%)
6	瑞士	英國	西班牙	加拿大	加拿大
7	英國	瑞士	美國	西班牙	西班牙
8	法國	義大利	英國	英國	印尼
9	西班牙	美國西岸	紐西蘭	美國	英國
10	美國東岸	馬來西亞	菲律賓	菲律賓/法國	美國

資料來源：2007 Long Stay財團發行

而我國台灣於 06 年亦已正式投入 Long Stay 產業，雖然起步較晚，但相較于上述東南亞各國家而言，我國是相對進步且醫療環境較完善的國家。若能取先行國家之優點、改善其缺點，抓住機會便可以迎頭趕上。

根據日本財團法人 NPO Long Stay 推進聯絡協議會的調查顯示，退休族群最希望的生活方式為：

1. 到夢想中的海外生活
2. 悠閒自在的鄉村生活
3. 便利的都市生活。

其中前兩項正是我國可積極追求的。日本位於我國的東北邊，距離相較于其他東南亞國家是相對接近的；而我國除了北中南三大都市（臺北、台中、高雄）外，還有其他偏向農家鄉村生活形態的都市（如本組探究的屏東市竹田鄉）。

日人在前往其他國進行 Long Stay 時，出於保守、小心的心理，會考慮到以下準則：

- 一． 當地醫療體制如何
- 二． 當地治安良好嗎
- 三． 當地物價水準如何
- 四． 氣候適宜嗎
- 五． 當地飲食水準如何
- 六． 語言、文字有否問題
- 七． 是否有觀光、旅行等
- 八． 居住環境的水準如何
- 九． 人際關係良好嗎（當地居民有否排外性）
- 十． 停留的難易度
- 十一． 與日本的距離

第二節 日本 Long Stay 現況

日本的 Long Stay 計畫：

日本政府每年撥出巨額退休年金，供退休人員到世界各國居住一個月至兩年的措施，讓退休族群體驗異國文化、休閒旅遊或避暑、避冬。此計畫已實行多年，主要推行地區為東南亞，截至 2006 年為止，日本之海外長住人口約已達 73 萬人。據日本 Long Stay 財團法人調查資料顯示，有關 Long Stay 人士預計停留時間為

希望停留 3 個月至 1 年為 23.2%

希望停留 2 至 3 個月者為 23.1%

希望停留 1 至 2 個月者為 21.9%

此外依序為

3 至 4 週者 11.4%

1 至 2 年者 8.2%

2 年以上者 6.5%

2 至 3 週者 4.4%

1 至 2 週者 0.9%。

依財團法人日本 Long Stay 協會 1992 年調查，初期發展以歐美地區為主，依序為：夏威夷、加拿大、澳洲、美西海岸、紐西蘭、瑞士、英國、法國、西班牙、美東海岸。因歐美國家以現代之生活、良好的治安、乾淨清潔的環境、文化特色與方便的旅遊環境等因素，吸引經濟能力較佳、喜歡冒險且具英文能力的日本人的青睞。

2000 年泡沫經濟後，日本物價高升，而物價相對低廉的東南亞地區成為日人 Long Stay 的最新趨勢。根據日本財團法人 NPO Long Stay 推進聯絡協議會於 2007 年 9 月 10 日出版針對日本團塊世代所進行的 Long Stay 調查，2006 年最受歡迎的 Long Stay 國家中，馬來西亞、泰國、印尼，菲律賓等東南亞四國，分別成為第一、三、八、十一名。而台灣的排名為第 16。

第三節 各市場（競爭者）介紹和分析

競爭對手的分析，我們將目標區域設定在亞洲，主要分析上述第一節中提到的馬來西亞、泰國、印尼以及菲律賓等四個國家的情況，如環境、氣候，文化等。目前以上四國皆把長宿休閒（Long Stay）當作非常重要的一項計劃，整合國家資源以及擬定相關的政策在傾力發展。其中馬來西亞位居日人心目中的最想 Long Stay 的第二名，也是發展最好的國家，是非常值得同樣在亞洲的台灣學習的對象。

以下為上述四國的分析情況和與台灣的比較。

1. 馬來西亞

表 2-3-1 馬來西亞介紹

首 都	吉隆坡。
地 理 位 置	位於赤道以北 2 至 7 度之間，由南中國海區分成西馬半島馬來西亞以及東馬沙巴，砂勞越兩州。半島馬來西亞的北部是泰國，南端為新加坡。沙巴，砂勞越兩州鄰接印尼的婆羅州。而砂勞越還和汶萊交界。
語 言	馬來語 / 馬來文是國家訂定的語文，而被廣泛使用的卻是英語 / 英文。另外，其他族群還保留著各自的方言和母語。
宗 教	回教是國家訂定的宗教，其他各族則享有宗教自由的權利。
氣 候	典型的熱帶氣候，全年是夏。氣溫介於攝氏 21 度至 32 度之間。全年降雨量為 2 千至 2 千 5 百毫米。
歷 史 文 化	多元種族與多元文化形成了大馬獨特的歷史。除了馬來人土著與原住民之外，來自中國，印度，印尼和世界其他地區的移民共同形成了多元族群和多元文化的特色。大馬文化的多元性質絕大部分是由於國家長期以來和外界互動交流以及曾被葡萄牙，荷蘭及英國等殖民而形成的結果。這些文化相互激盪後非常明顯地熔成一爐，形成了獨特的宗教，社會，文化，傳統，服裝，言語以及食物等等。
貨 幣	馬來西亞使用的貨幣單位，零吉（RM）。
時 間	GMT 為 8 小時；US PACIFIC STANDARD TIME 則是 16 小時。

交 通	前往馬來西亞最主要的方式是經由雪邦的新機場吉隆坡國際機場，座落在吉隆坡以南 50 公里。另外，梳邦的舊機場提供少數幾個國內及區域內的航班服務。國內交通馬來西亞擁有卓越的國內航線聯繫以及有效的公共交通系統，如巴士，計程車及火車。
------------	---

有關日人在馬國 Long Stay 的資訊如下：

鄰近台灣的馬來西亞，由於擁有高度經濟發展、教育水平以及穩定政治環境，因此相當有利於國際投資客進駐的新興投資。

馬來西亞擁有多項優越環境條件，值得國際投資客進駐市場，同時也相當適合退休一族，利用退休金到此進行長期的Long Stay，輕鬆享受退休生涯的愜意、自在。

近年來由馬來西亞政府大力支持、推行的「馬來西亞第二家園計畫」(Malaysia My Second Home)，為針對外國人所實施的長期居留、度假、投資的優惠計畫。馬來西亞友誼及貿易中心駐台代理代表林佑穰表示，馬國具有高經濟發展利基、高教育水平，以及相對穩定的政治局勢，各項理想條件，皆顯示出馬來西亞相當適合外國人作中長期居留地的規劃。

馬來西亞第二家園計畫，目前主力推行的投資方案，包括：「馬六甲英雄時代廣場」，投資價碼為280台幣起，即可認購酒店套房，並保證15年6%回酬率，為低成本、高報酬的投資專案。除此之外，第二家園計畫更涵蓋「雙聯大學」的留學規劃，藉由前往馬國留學3年，再轉赴歐美攻讀1年學士，即可獲得國際認可的學歷資格，而費用遠比前往歐美留學來得實惠。

除此之外，馬國政府也特別針對第二家園計畫祭出優惠措施，例如：凡加入「馬來西亞第二家園計畫」，馬來西亞便提供長達10年簽證，還可享有購買一台進口車免課稅、8成購屋貸款優惠、馬來西亞境外所得免稅…等多項禮遇方案。

2. 泰國

表 2-3-2 泰國介紹

首 都	曼谷。
地 理 位 置	位於中國和印度間中南半島之心臟地帶。泰西北與緬甸為鄰，東北接寮國、東連柬埔寨，南部與馬來西亞接壤。
語 言	泰國的官方是語言泰語，用泰語字母，當中約 5000 萬人視為母語。少數民族有他們各自的語言。泰國華人也會使用漢語方言，其中以潮州話最多。
宗 教	泰國是世界上知名的佛教國家之一，不過泰國憲法中並未規定國教，而是保證公民的信仰自由。但法律規定泰國國王必須是佛教徒。
氣 候	泰國大部分地區屬於熱帶季風氣候。常年溫度不下攝氏 18°C，平均年降水量約 1000 毫米。11 月至 2 月受較涼的東北季候風影響比較乾燥，3 月到 5 月氣溫最高，可達攝氏 40-42°C，7 月至 9 月受西南季候風影響，是雨季。
貨 幣	泰國使用的貨幣單位，分有銖 (Bath) 和 (Sa tang) 兩種。
時 間	泰國時間比格林威治標準時間早 7 個小時，比台灣時間晚 1 小時。

交 通	泰國的主要大眾交通工具，有飛機、船班、火車、捷運、公車、計程車等等。
------------	------------------------------------

有關日人在泰國 Long Stay 的資訊如下：

日本人在曼谷 Long Stay，多半停留 3 到 6 個月或超過一年，雖然有些人居住在有許多日本餐廳、專供日本食材的超級市場、日本最新電視節目的影視出租店，位於曼谷市中心的蘇可立高級住宅區，但 2 萬泰銖以上的套房公寓租金對一些日本 Long Stay 者頗有負擔，因此，在曼谷 Long Stay 的日本人多半集中在地鐵站附近，租金 1~1.5 萬泰銖，提供廚房設備的公寓。他們多半是透過泰國 Long Stay 日本人俱樂部或其會員尋找這些住所。

在休閒活動方面，在曼谷 Long Stay 的日本人以參加才藝中心所提供之泰語、泰式料理、泰國樂器及其他文化課程，還有打高爾夫球等為主，而由於居住在曼谷的日本人頗多，因此也有各種日文授課的課程。

在泰國的泰北地區 Long Stay 一個月以上的日本人當中，大約有八成是居住在清邁。在清邁 Long Stay 的日本人主要有兩種，一種是基於日本國內物價不便宜前往當地，另一種是想要增添生活樂趣。目前前往清邁 Long Stay 的日本人，主要是覺得該城市有生活步調悠閒、氣候宜人、物價低廉、治安良好、居民親切、自然景觀優美等魅力條件。

但是流浪狗、人行道、對行人之尊重、乾季霾害、機場海關日語溝通等方面需要改進。

3. 印尼

表 2-3-3 印尼介紹

首 都	雅加達。
地 理 位 置	印尼群島分佈於北緯 6 度、南緯 11 度，東經 95 度至 141 度之間，赤道貫穿全境，東西達 5,300 公里，南北約 2,100 公里，位居亞洲大陸及澳洲間，為太平洋、印度洋間要衝，在全球戰略上居重要地位。
語 言	印尼官方語為印尼語，知識份子多諳英語，華人多諳華語、閩南語或客家語。
宗 教	印尼是世上最大的回教國家，回教徒佔全國人口的 88%，但回教並非國教，因為印尼憲法保障人民有信仰自由，其次是基督徒占 6%，天主教徒占 3.3%，印度教徒占 1.7%(峇厘島居民多信奉印度教)及佛教徒占 1%。
氣 候	印度尼西亞地處赤道周邊，屬熱帶性氣候，由於季風而分為乾、濕兩季，平地年雨量介於 1,780 - 3,175 毫米，山區最多可達 6,100 毫米；年溫差小，雅加達日均溫介於 26 至 30°C。
歷 史	印度尼西亞國內有超過 300 個種族，每個種族都有其不同文化，且有數個世紀的歷史，並受到阿拉伯、中國、馬來及歐洲文化影響。傳統爪哇及峇里舞蹈包括印

文化	度教文化及神話的觀點。印度尼西亞建築風格受印度建築影響最深，但也不乏中國、阿拉伯及歐洲建築風格的影響。
貨幣	印尼使用的貨幣單位，印尼盾。
時間	印尼幅員廣大，全國分三個時區，即印尼西部時間、中部時間及東部時間。其中部時間與台灣時間同，巴厘島即在此一時區內，首都雅加達位於印尼西部時區，時區較台灣晚一小時。
交通	印度尼西亞公路總長 437,759 公里，其中 258,744 公里為鋪面道路，城市有公共汽車；於爪哇、馬都拉島及蘇門答臘島建有鐵路，其中爪哇島的鐵路路線最為密集，鐵路總長 5,042 公里，水路交通如島際、遠洋及內河運輸等在國內交通相當重要，主要港口包括丹絨不錄（雅加達）、丹絨佩拉（泗水）、三寶瓏、馬辰、巨港、望加錫、潘薑（楠榜）等。 印度尼西亞是萬島之國，因此擁有 676 座機場，國營航空公司印度尼西亞鷹航空有 33 條國內及 18 條國際航線，另一家國營航空麥巴迪航空則以國內線為主。

有關日人在印尼 Long Stay 的資訊如下：

在過去的 2002 至 2007 年，印尼國內發生了數起中大的負面事件，其中為 02 年 10 月在峇里島庫塔酒吧區爆炸案；04 年雅加達的澳洲大使館爆炸及第二次峇里島爆炸等事件；03 年初亞洲爆發的 SARS 危機，印尼也被列為疫區；04 年 12 月南亞大海嘯；07 年印尼的禽流感傳出重大的感染。這些事件帶給當地的觀光相關產業非常大的衝擊，在經歷過這事件後，目前以峇里島復原的最快。

而目前峇里島是印尼推動長宿休閒的重要地區，其推動如下：

一、政府規定

政府是以修正簽證內容為主要工作，提供相關居留問題注意事項。其印尼政府於 02 年修改退休簽證內容，其基本規定如下：

- (一) 申請者必須超過 55 歲，附照片、簡歷。
- (二) 護照或旅行文件有效效期必須超過 18 個月。
- (三) 退休基金證明或國家證明，提供申請者在印尼的生活費用，其最少金額為每個月美金 1,500 元；整年為美金 18,000 元。
- (五) 提供本國或印尼的醫療保險、壽險、個人第三責任險證明。
- (六) 在印尼居住時須雇用一名女傭。
- (七) 退休簽證為一年，延期最長為五年。

二、推動成果

印尼政府雖為長宿休閒 (Long Stay) 計劃修正簽證規定，但並未有整體的規劃，且印尼觀光局網站上也看不到詳細資料。目前日人最想去 Long Stay 的排名中印尼為第 8，從日本長宿協會推動的活動來看，印尼 Long Stay 的推動，原則上是由旅行社主推，為期 7 至 14 天不等的休閒旅遊，且活動地點都在峇里島一地。特別是仙台等東北地方，因氣候較寒冷，推行印尼的 Long Stay 團體也相對多。

4. 菲律賓

表 2-3-4 菲律賓介紹

首都	馬尼拉。
地理位置	位於東南亞的一個群島國家，處於西太平洋，北隔呂宋海峽與台灣相望，南隔西里伯斯海與印度尼西亞相望，西隔南中國海與越南相望，東邊則為菲律賓海。
語言	菲律賓語、英語。菲律賓語 Tagalog 是融合馬來語、西班牙語跟英語的語言。原只是馬尼拉地方用語，後來成為官方語言。英語溝通除了腔調有差以外，在馬尼拉多半沒有問題，一般人多會講英語。
宗教	菲律賓人的宗教信仰分別為天主教 82%、基督教 9%、回教 5%、佛教 3%等。
氣候	菲律賓北部屬海洋性熱帶季風氣候，南部屬熱帶雨林氣候，全國各地普遍炎熱、潮濕，全年可分為三個季節，分別為 3 月至 5 月炎熱乾燥的熱季，6 月至 11 月的雨季及 12 月至隔年 2 月的涼季。氣溫通常介於 21°C 至 32°C 間，但隨著不同季節而有些許差異，1 月最涼爽，5 月為最熱的月份。
歷史文化	菲國在歷史上一直沒有特有而一致的「菲律賓文化」。主要原因之一乃由於菲律賓是個「七千島國」，各地有太多不同的語言，彼此不一定能充分交流，文化發展和特色都非常局部性；現有 80 餘種語言在境內使用。自古以來有許多移民遷居於菲律賓，各種東西方文化在此交匯，包括馬來西亞、印度尼西亞、西班牙、荷蘭、中國、墨西哥和美國。
貨幣	菲律賓使用的貨幣單位，菲律賓披索。
時間	UTC +8:00 與台灣相同。
交通	菲律賓為群島國家，各島之間的交通以航空、航海為主，故菲國航空業相當發達。國際線方面，菲律賓航空公司是主要的航空公司，往返於馬尼拉及亞洲各國首都之間。宿霧太平洋航空為第二大航空公司，以低價促銷的方式吸引顧客。在國內線則有菲鷹航空(菲律賓航空公司的子公司)、飛龍航空和 South East Asian Airline。

有關日人在菲律賓 Long Stay 的資訊如下：

菲律賓在與退休相關的產業中，已具有世界級的水準。

物價水準僅台灣的四分之一，且生活水準相當高，可提供退休者良好的生活品質，享受非常愜意的退休生活，能以極優惠的工資雇用女傭或全天候特別看護。但在菲國也並非各地區皆有極高的生活品質，亦有治安較差、貪污嚴重的情況，目前菲國重點開發的退休地點有碧瑤市、蘇比克灣、克拉克區、大馬尼拉地區、宿霧市以及納卯市，這些地區治安良好，且具有許多觀光景點。

一、政府規定

菲律賓政府為方便申請作業成立 PRA One-Stop-Shop，從進入菲律賓到回日本提出歡迎與協助 (Greet and Assist) 多次進入菲國，簽證效期為三年，每年需做管理檢驗，可延長簽證。

申請菲律賓的特別居留簽證 Special Resident Retiree's Visa (SRRV) 基本規定如下：

(一) 主申請人年滿 50 歲，有年金者需匯款美金 10,000，單身每月美金 800 元；夫妻每月美金 1,000；20,000 元(無退休金者)作為銀行定存的退休基金。

(二) 任何國籍人士，除規定外每戶以三名為一單位(含主申請人在內、配偶及未滿 21 歲子女乙名)，每超出乙名子女須多匯款美金 15,000 元作為銀行定存的退休基金。

二、推動成果

目前日人最想去 Long Stay 的排名中菲國為第 11，而菲律賓與印尼政府的情況差不多，雖修正簽證規定，條件也相當寬鬆，但沒有整體的 Long Stay 規劃，政府亦沒有提出更多聲明，官方的觀光網站也未推廣，日本退休者真正申請案件並不多。仍為以旅行社、移民仲介業者與當地渡假村、飯店業配合為主。

台灣

表 2-3-5 台灣介紹

首都	臺北市。
地理位置	位於亞洲東部，約東經 120 度至 122 度、北緯 22 度至 25 度之間，太平洋西北側的島嶼，地處琉球群島與菲律賓群島之間，西隔臺灣海峽，與歐亞大陸相望。
語言	台灣通行的語言，標準漢語(國語)、台灣話(閩南語)、台灣客家語、原住民諸語。
宗教	臺灣主要宗教有：佛教、道教、一貫道、基督新教、天主教、儒教與伊斯蘭教等。中華民國憲法保障全體國民有信仰宗教之自由。
氣候	臺灣可分為兩個氣候區，中部及北部屬亞熱帶季風氣候，嘉義以南屬熱帶季風氣候。6 月到 9 月為臺灣的夏季，天氣炎熱，7 月的平均氣溫接近 30℃。臺灣為海島地形，四面環海，每年 9 月~隔年 5 月北方的西伯利亞冷高壓南下時，冷空氣受到海洋調和，所以即使在冬季，氣溫相對於同緯度的中國華南地區稍顯溫暖。

	日治時代的臺灣，被日本人稱作「常夏之島」，意指臺灣四季如夏。中部及北部1月平均氣溫12~15°C左右，南部1月平均氣溫可高達18°C左右。位處山區的合歡山、玉山、雪山等海拔超過1,500公尺以上的高山由於地勢高，故11月~4月常有降雪。
歷史文化	臺灣文化中以閩南人為代表的閩南文化、客家人代表的客家文化與外省人帶來的新文化在臺灣共處融合。同時，還有原住民族所代表的南島文化。除此之外，由於臺灣日治時期長達50年（1895年—1945年），加上當代的歐美與香港、東亞流行文化對臺灣的深刻影響，臺灣文化也融合了日本、歐美等地的文化特色。
貨幣	臺灣使用的貨幣單位，新台幣（TWD）
時間	國家標準時間（UTC+8），無夏時制。
交通	<p>臺灣的交通工具：</p> <p>航空，臺灣目前有桃園國際機場、高雄國際航空站及臺北國際航空站三座國際機場，和全球主要國家都有班機直航，國際航空交通相當便捷。</p> <p>台鐵，臺灣環島鐵路網的各線火車，緊密地連繫著本島各大小城市，為乘客提供安全舒適的列車服務，客運火車依其等級，分區間車、復興號、莒光號及自強號數種。</p> <p>高鐵，臺灣大眾交通運輸已發展至高速鐵路，拉近城際間之距離，目前有臺北、板橋、桃園、新竹、臺中、嘉義、臺南及左營共8站，另規畫新增3站苗栗、彰化及雲林站。</p> <p>客運，往來於各城市之間的長途客運班次密集，搭乘方便，而且票價較搭飛機和火車便宜，因此民營客運成為臺灣民眾最常使用的交通工具之一。</p> <p>計程車，臺灣大多數城市內，都提供便利的計程車服務。各主要都市計程車起跳價格及里程數是依各縣市政府規定，但差異不大。</p>

雖然相較于上述的四個國家，台灣是比較晚發展 Long Stay 這項計劃，但是台灣在各方面其實都不遜于上述四國，甚至在某些方面還是有優勢的。

以下是台灣與上述四國有差異及優勢之處（表 2-3-6 與他國差異及優勢之處）

表 2-3-6 與他國差異及優勢之處

親和度	台灣相對於上述四國而言，是比較親日且對於日本人比較友善，都讓日本人覺得到台灣旅遊比較安心，自然也容易吸引日本人到台灣來 Long Stay。
距離	相較于上述四國，台灣是較近于日本的，且與日本各地的航線較綿密，交通的花費不大（飛機票價），有時甚至比東京到福岡還便宜。
語言	台灣主要說的是中文，使用的文字是漢字（繁體中文）較貼近日本人（日文中有些許漢字），且在台灣的第二語言除了學習英文外，亦有許多人學習日文。

宗教	上述四國與台灣雖然皆有主要的信仰宗教，但是都沒有限制，而是自由信仰的。台灣在某些地點還保留著完整的日式神社，如桃園神社以及通霄神社。
文化與飲食	台灣和日本的文化差異較小，由於台灣經歷過日治時代，所以台灣在文化方面有結合日式文化。有許多地方和建築還保有日式文化的風格，如本組探究的竹田鄉的竹田驛站就是日式的木造車站。 台灣的飲食是比較符合日本人的口味的，且大部分想來台灣旅遊的日本人都嚮往著品嚐台灣在地好吃又有名的美食。 「美食」是台灣的一大特色，舉凡臺菜、客家菜、湘菜、川菜、日式、韓式料理等都可以在台灣吃到，亦還有傳統小吃、地方特產美食等，呈現出多元豐富的美食饗宴，使臺灣「美食王國」之名備受世界肯定。

第四節 SWOT 分析

台灣發展長宿休閒 (Long Stay) 的 SWOT 分析：

台灣要發展長宿休閒 (Long Stay) 產業必須時刻掌握已發展長宿休閒國家的發展情形、以及優勢和缺失，才能夠學習並且趕上，甚至超前其他國家。雖然長宿休閒產業對台灣而言，是一塊新興的領域，短期間或許不會有顯著的收穫，但以長期來看，台灣發展長宿休閒產業，不僅可活化鄉村建設、帶動經濟發展、提高生活與環境品質，還可以藉由國際旅客來台長宿，加強國民外交與文化上的交流，提高台灣的國際能見度，對於台灣的發展極具正面效益。

以下將藉由 SWOT 分析，來瞭解台灣發展 Long Stay 的優、劣勢，與機會、威脅之處。

表 2-4 台灣發展 Long Stay 的 SWOT 分析

內部環境		外部環境	
優勢	<ol style="list-style-type: none"> 1. 美食王國、水果種類豐富 2. 醫療設施先進、達國際水準 3. 親日、國民普遍不排斥日人 4. 老一輩人會說日語，且中文漢字方便理解，溝通障礙低 5. 距離日本近且交通方便，航線多 6. 交通建設完善（如台鐵、高鐵、捷運、公車等） 7. 受日本文化薰陶深 8. 特別節日及活動多 9. 治安普遍良好 	機會	<ol style="list-style-type: none"> 1. 台灣積極推動觀光客倍增計畫，日本為外國觀光最大客源 2. 台灣地方人士積極推廣 Long Stay 計畫 3. 台灣各地農產業逐轉型體驗式休閒農業 4. 高齡化人口益增，團塊世代退休潮帶動龐大商機 5. 日本 Long Stay 市場逐漸轉移至台灣和中國大陸 6. 各地交通系統建設急速發展

	10. 氣候良好及豐富自然生態		
劣勢	<ol style="list-style-type: none"> 1. 政府尚無推動完整的配套措施，起步較晚 2. 相較於東南亞物價較高 3. 台灣 Long Stay 觀念尚未成型 4. 資源未有效整合，形成循環體系 5. 永續經營觀念偏弱 6. 旅遊市場分散，競爭激烈 7. 整體衛生環境及設施品質有待改進 	威脅	<ol style="list-style-type: none"> 1. 東南亞各國的競爭，其起步較早，所提供的優惠條件佳 2. 日本國內業者的競爭 3. 整備尚未齊全前，媒體過熱宣傳

第三章 研究個案之介紹

第一節 竹田鄉簡述

一． 地名由來

竹田一帶早期是平埔族下淡水社的故地，舊名為「頓物」，約在清朝就有客家移民入植開墾，為高屏六堆最早發展的鄉鎮，此地處於東港溪及隘寮溪交會處，由於上游村莊所產的米需沿河運送至東港，而每當夏季東港溪水暴漲時，所有載送貨物的小船必須將貨物寄存此地，等水退後再繼續航行，「頓物」之名即由此而生，也就是客語囤積貨物的意思。日治時期改名為「竹田」，由於是竹園多於水田的鄉村，故改名為「竹田」。

二． 地理環境與氣候

屏東縣全境位於北回歸線以南，全境除高山地區以外皆屬於熱帶季風氣候。氣溫全年溫差不大，三月底至十一月中氣候炎熱，十二月初至隔年三月中氣候較溫和。夏季潮濕多雨，平均高溫 30-33 度，低溫 24-26 度，冬季較乾燥，平均高溫 24-27 度，低溫 16-19 度。

冬季寒流南下時影響也較台灣其它地區甚小，平均溫度最多驟降 3-4 度，天氣晴朗時高溫則可能上升至 28-30 度。

恆春半島因海風調節，呈現夏季白天高溫不高，冬季夜晚低溫不低的特殊的「四季如春」的氣候。夏季白天高溫約比屏東其他地區低 2-3 度，冬季夜晚低溫較屏東其他地區高約 2-3 度。

竹田鄉位於屏東縣中部，熱帶季風氣候，地形為地勢平坦的平原，種植容易，有東港溪、隘寮溪的支流流經，灌溉方便、日照充足，當地以發展農業為主。

三． 地理位置與區域劃分

竹田鄉位於台灣屏東縣中部，總面積共 290,732 平方公里；分為 15 個村、170 鄰。北臨麟洛鄉，東鄰內埔鄉、萬巒鄉，西鄰萬丹鄉，南接崁頂鄉、潮州鎮。（竹田鄉之相對位置圖如圖 3-1-1。）

竹田鄉為客家六堆鄉之中堆，居民約百分之七十五為客家人，其中



圖 3-1-1 竹田鄉相對位置圖



圖 3-1-2 竹田鄉村落位置圖

竹田村、竹南村、糶糶村、履豐村、頭崙村、二崙村、美崙村、永豐村、福田村、西勢村、南勢村等十一村為客家莊。(竹田鄉之村落位置圖如圖 3-1-2。)

第二節 竹田鄉之人口分佈

至 103 年 9 月份止，竹田鄉之人口數為 17,763 人。如下(表 3-2 103 年 9 月份竹田鄉村里鄰戶數及人口統計表)

表 3-2、103 年 9 月份竹田鄉村里鄰戶數及人口數統計表

村里別	村里數	鄰數	戶數	性別	總人口數	原住民人數
總計	15	171	5640	計	17763	72
				男	9429	20
				女	8334	52
竹田村		17	610	計	1748	6
				男	934	1
				女	814	5
竹南村		10	307	計	995	5
				男	516	4
				女	479	1
糶糶村		8	246	計	817	1
				男	440	0
				女	377	1
履豐村		6	217	計	705	5
				男	386	2
				女	319	3
頭崙村		16	481	計	1521	5
				男	834	1
				女	687	4
二崙村		15	359	計	1131	3
				男	591	0
				女	540	3
美崙村		10	230	計	754	0
				男	394	0
				女	360	0
南勢村		5	184	計	555	0
				男	277	0
				女	278	0

西勢村	31	925	計	2937	14
			男	1556	5
			女	1381	9
福田村	6	173	計	558	3
			男	299	1
			女	259	2
永豐村	7	388	計	993	3
			男	581	3
			女	412	0
六巷村	5	265	計	906	0
			男	471	0
			女	435	0
泗洲村	15	435	計	1312	8
			男	689	1
			女	623	7
大湖村	10	422	計	1393	0
			男	729	0
			女	664	0
鳳明村	10	398	計	1438	19
			男	732	2
			女	706	17

第三節 竹田鄉之旅遊景點

竹田鄉中的旅遊景點眾多，可以由環自行車步道全全導覽，由西勢車站開始騎行，此路線周邊景點，包括充滿濃濃日式風情的竹田驛園、最能傳達竹田客家精神的客家文物館、德興碾米廠、李秀雲先生攝影紀念館等，不僅可能感受客家歷史風情、重溫舊時故事、更能感受這純樸小鎮的獨特魅力。

以下將介紹竹田鄉著名的特色旅遊幾點。

一．自行車步道

竹田自行車道是一條沿著鐵路所闢建的自行車道，全長約 44 公里，由西勢車站開始，沿徒經過許多觀光景點，騎在單車道上偶爾還會遇到火車行經身旁，

火車隆隆的聲音及因為行進吹起的陣風，讓人感到別有一番風味。

竹田鄉環自行車道區分為北路線及南路線，若由西勢火車站出發，位於北邊的西勢村即是客家六堆文化中心，許多客家活動皆在此舉行，文化景點包括客家文物館、六堆忠義祠、玉清宮和多座伯公都非常具有參訪價值。南勢村是竹田收費站所在地，沿頭崙鐵道西側而行可欣賞文筆亭、先農宮和夥房群建築；福田村的陳氏穎川堂始建於1749年，但因年代久遠目前僅依稀可見當年風貌；頭崙村中的大樹伯公經考察為樹齡二百年以上的老茄苳樹，也是村民聚會休憩的場所。屬於南路線的美崙、二崙、履豐、竹南等村落同樣擁有許多客家文化史蹟及知名景點。其中，竹田火車站就在履豐村內，造型古樸的木造老車站經村民極力爭取再造後命名為竹田驛園，結合地方文化與周邊德興碾米廠、李秀雲紀念館等景點共同發展成為文化觀光地區。還有二崙村中的古厝、美崙村的美崙老街…，都為竹田鄉昔日風華作最完美的見證。如下(圖 3-3 竹田鄉之旅遊景點導覽圖)

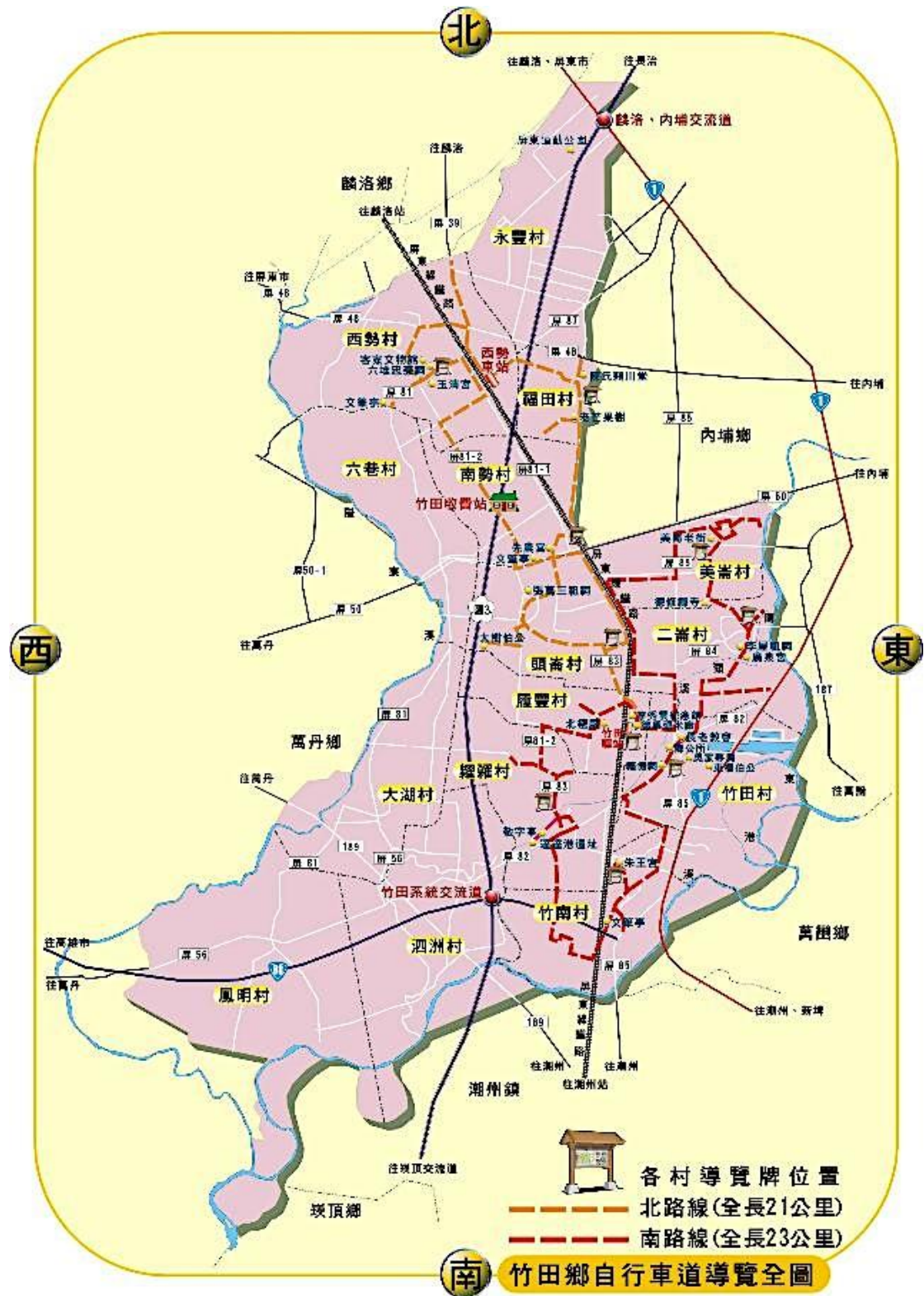


圖 3-3 竹田鄉自行車導覽圖

二．竹田驛園

位於南台灣屏東縣的竹田鄉，擁有充滿著日式文化氣息的竹田驛園，是從日治時期後就保留下來的文化建築，激起了無數民眾思古幽情的心境。

在驛園裏除了有一座古樸且保存完善的日式和風木造老車站「竹田車站」外，還有「池上一郎博士文庫」、「李秀雲先生攝影紀念館」、「竹田文化館」、「德興碾米廠」、「火車風情咖啡屋」、「水車生態池」等，日式老車站文化及濃郁客家風情的結合，營造出美麗而多元的驛園，吸引眾多遊客到此享受休憩的知性和感性之旅。竹田驛園中的設施大多都是由已廢棄的建築重新裝修改建而成的，徹底的實現了以廢棄再利用的精神，是非常值得推崇以及學習的。

1. 竹田車站

於西元 1940 年建造，是一臺灣鐵路管理局屏東線上深具歷史價值的鐵路車站，日據時期該線計畫名稱為枋寮線。從前這條鐵路上還有歸來、麟洛、西勢站、三塊厝車站等站，皆保有日式木造站房，但之後鐵路運輸沒落，其他車站大多已改建，只剩下竹田車站仍保留日據時代的木造火車站。日治時代為竹田車站的極盛時期，當時為出口農產品的鐵路重鎮，車站甚至設有旅館及公共澡堂，光景由此可知。

在政府機關、地方民眾及一群認同鄉土文化人士的不斷努力，最後終於在有鑒於保留文化資產的重要性之下，將竹田車站列入政府城鄉新風貌改造計劃內，進行車站建築的修補工程，將車站外整理成為一個文化保存區，除保留車站原來樣式，即傳統的日式四柱造房舍，屋瓦加上斜屋頂，樑柱框架外露且構件不雕刻也不彩繪，完全簡單質樸的建築。另外同時也保留昔日的穀倉、碾米所、站房、候車室等設施，並增添景觀公園的景致，使得竹田車站雖煥然一新，仍古意盎然。

2. 池上一郎博士文庫

驛站內原有「丸鐵運送店」（貨運服務所）木造建築物，經過重新修建後，成為了一間迷你的日本資訊圖書館，為了紀念「池上一郎」，而取名為「池上一郎博士文庫」，內有許多日文書籍供借閱，吸引很多曾受日治教育的老前輩到此閱讀休憩。

生於西元 1911 年的「池上一郎」乃日本東京帝國大學醫學博士，西元 1943 年曾任日本軍醫服役於竹田約兩年，對竹田人提供醫療服務受人愛戴，日本戰敗後返日，他仍極為懷念竹田，視竹田為他的第二故鄉。01 年 1 月 16 日正逢池上一郎九十一歲大壽之日，特邀請賢伉儷來此主持文庫開幕剪綵儀式，並捐贈圖書與獎學金。

3. 李秀雲先生攝影紀念館

原本是廢棄的鐵路倉庫（南側鐵路倉庫），經由爭取經費維修裝設，佈置成美侖美奐的以攝影為主題之展覽館，提供許多古早老照片的賞析，回顧先民生活的情境與已仙逝的鄉土攝影家李秀雲文物的展示，值得來享有「往事只能回味」的鄉愁。

由於秀雲先生出生於客家農村，對鄉土有濃郁的偏愛，因此他畢生捕捉記錄了許多客家文化、農村景象、古早慶典禮俗的鏡頭，充滿了流露純樸情感的寫真集而不以華麗沙龍照取景，真不愧是六堆客家鄉土的攝影家老前輩。

4. 竹田文化館

位於北側鐵路倉庫，整建後內部空間提供古農具展、不定期藝術作品展覽及才藝教室（會議室），多元的文化活動天地，散發著古色古香的藝文氣息，歡迎您一起共享。

5. 德興碾米廠

竹田的老地名是「頓物」，其意乃屯積貨物之地，在早期竹田是六堆客家稻米集散地號稱「米倉」，因此擁有多座碾米廠，更是當時顯示農業經濟發展的重要指標，如今卻也變成懷古的文化資產。

德興碾米廠位於竹田車站正對面，興建於西元 1942 年，當時聘請豐原郡的邱正忠先生所設計建造，全是木構造的碾米管路，一直營運至 1994 年才終止。目前因屋頂破損嚴重坍塌，竹田鄉公所有意向上級單位爭取經費予以修繕。

三 . 客家文物館

客家文物館位於屏東客家六堆之一的竹田鄉，「六堆」是因高屏地區客家族群在相同語言、風俗習慣，在康熙 60 年（西元 1721 年）朱一貴事變中，基於團結合作、敦親睦鄰的族群認同感，進而形成保衛鄉民、抵禦外侮的聯庄團練組織，並非是依地方行政區域劃分而來。客家文物館選址鄰六堆西勢忠義祠，結合三百多年歷史之忠義祠為客家精神象徵的印象，保留六堆客家文化資料展示、文化傳承收藏為宗旨的文物館。

四 . 張萬三祖祠

祖祠位於頭崙村，其來台祖張公萬三於清乾隆年間來台，創業奠基蓬勃，子孫滿堂人丁興旺，且後裔成就卓越，除了分佈台灣本島也散居歐、美、澳各地，其公嘗會建造祖祠祭祀祖先，慎終追遠。

堂是四合院式三川屋脊的建築，內有天井迴廊，後有化胎，祖堂神龕莊嚴氣派，是一座非常典型的客家祖祠家廟。內部蘊涵著許多客家文化習俗風水觀的意象，值得您仔細品味推敲的好所在。

五 . 糶糶達達港、敬字亭及達達庄伯公

糶為賣米的意思、糶為買米的意思。早期糶糶村是南台灣的米倉，也是六堆客家地區米穀雜糧買賣的重鎮，商人們利用水路運輸，連接東港溪至東港接駁大傳銷往大陸唐山，因此就在此地設立港口「達達港」，舊遺址現為水閘門。

「敬字亭」，為專門焚化字紙的亭爐，顯示客家人的「晴耕雨讀」的濃郁觀念，對於字紙視為古聖賢的智慧結晶，不可任意丟棄或踐踏，必需敬字惜紙將之撿拾送至字爐火化以回歸古聖賢，聊表敬意，也傳達了客家濃濃的崇儒敬聖的精神。老榕樹下的一座六角涼亭式土地公廟，為「達達庄粮埤福德正神」，祂庇佑此地渡船頭的合境平安航行，物豐民富。

第四節 竹田鄉的特色與文化

一． 農業環境特色

由於屏東縣地理環境的關係，有著日照充足的優勢、水質優良，因此一直致力於農業上的發展，竹田鄉並未設立農業專業區，但農業生產卻極為活潑，鄉民種植的農作物種類也多樣化，其中最具特色的包括檸檬、蓮霧、紅豆、香蕉、文心蘭等，更發展出許多特色產業，包括伴手禮-檸檬乾、檸檬天使蛋糕等。由於竹田鄉內東港溪，隘寮溪支流密佈，鄉內的水源豐富，且水質特佳，最近幾年在鄉內就有鄉民發展淡水養殖業，從熱帶觀賞魚、蝦類，一直到最近的淡水食用魚類，都有很好的成果。

竹田鄉遠近馳名的特色花藝：文心蘭

隨著台灣社會從農業社會轉型成工商業社會，竹田鄉內的農業也漸漸有走上休閒化的趨勢，其中最明顯的花卉栽培，從民國六十八年開始推廣，目前已有大約五十公頃的高生產力花卉，其中所種植的文心蘭更是外銷到世界各地，另外的火鶴花，各種草花則以內銷為主。

文心蘭的花形，像極了曼妙的女郎穿著大蓬裙，在風中跳舞，搖曳生姿，所以它還有一個美麗的名字，叫做「跳舞蘭」，在陽光灑落下，盛開的文心蘭金黃耀眼十分討喜。為了確保送到消費者手上時，文心蘭能夠呈現最嬌豔的模樣，當花朵開到八成，花農就得採摘下來。採摘下來的文心蘭，十分鐘內就得立刻泡水，這可是延長文心蘭觀賞期的小訣竅，大部分文心蘭都是外銷日本，所以每個保鮮的動作都得確實做好。

而目前日本市場的文心蘭，九成來自台灣，而竹田花卉產銷第三班，去年更是拿下高屏文心蘭出口日本的銷售冠軍。

文化特產：檳榔扇

由於屏東近年來改種植了許多檳榔樹，因此也到處可見由檳榔葉製成的檳榔扇。檳榔扇是等葉子從檳榔樹掉下來後，將它壓平，再剪成一體成形的手把跟扇形，檳榔葉片很厚實，比起外面販賣的扇子都還耐用，原來是客家人們樸實生活裡的必需品，後來也發展為客家村庄獨有的文化特產。

二． 富有豐富日式文化的竹田火車站（驛站）

於西元 1940 年建造的「竹田車站」，位於屏東縣竹田鄉，是臺鐵屏東線上深極具歷史價值的車站。是目前再此路線上仍保有日據時代木造式的火車站，是全台僅存 18 座木造火車站之一。現今已不再開放通車而轉為觀光景點，實際通車的竹田站台則改設於舊站北側月臺上。

鐵路局曾預定要拆除竹田車站，但經過竹田人與文化界人士極力爭取保留，費盡心思與努力終於獲得保存與維修，讓珍貴文化資產得以續存。

保留下來的辦公室、信號房、茶水間、值夜室、物品庫、木窗售口等，處處散發著濃濃的懷舊味。一旁的廢棄倉庫，則透過「閒置空間再利用」計劃，現在已成

為絕佳的展覽場地，不少畫展、攝影展在此舉辦。雖然車站目前只停靠普通車，卻經常吸引諸多鐵道迷和遊客，來此發思古幽情、追尋童年記憶。

三．竹田鄉具有豐富的故事性

竹田鄉富有兩則極為動人的真實故事，分別是水谷雪奶奶對丈夫的思念以及池上一郎先生和竹田鄉的牽絆。

以下為兩則故事的敘述。

一．水谷雪奶奶的思念

日本的水谷雪奶奶而今在竹田鄉這個客家庄中已是家喻戶曉。

二戰時期水谷雪的丈夫過世於竹田鄉野戰病醫院（現今的竹田國小），留下她以及兩個女兒，她獨自一人把兩個女兒扶養長大..。

1981年水谷雪首次踏進竹田國小中，「她跪在了這曾有著她丈夫身影的土地上，並且從地上抓了一把泥土，當作是先生的骨灰，帶回日本想要好好的供奉。」水谷雪奶奶將她對丈夫的愛以及思念轉移到竹田鄉這塊土地以及竹田國小的學生身上，每兩年都會到竹田國小一次。這33年來，水谷雪不斷捐助圖書、設備及發展基金，將竹田視為第二個故鄉。竹田村特別頒封1號榮譽村民給她，村長傅民雄更親自為水谷雪作詞作曲「Yuki Obajan（水谷雪奶奶）」，是每個竹田國小學生都朗朗上口的歌謠。2009年已高齡88歲的水谷雪奶奶來台參加竹田國小的畢業典禮時，說過這是她人生最後1次來訪。

水谷雪奶奶於2014年11月22日過世，24日於日本時間的12時在日本舉辦告別式，竹田鄉鄉親在台灣時間11時特別跨海連線，在竹田國小舉辦追思會，感謝水谷雪奶奶將愛留台灣。而後水谷雪奶奶的女婿和校方聯繫，水谷雪奶奶最大的遺願就是把丈夫送的戒指埋在竹田，讓兩人的靈魂可以在竹田重聚。

竹田國小校長正積極籌劃水谷雪奶奶的紀念品要埋在竹田村哪個地方，埋設地點希望能成為生命教育的地方，而不是只是單純埋遺物的地方，也希望這段動人的愛情故事在戒指所在地方畫下完美句點。

二．池上一郎先生與竹田鄉的牽絆，搭起了台日年輕學子交流的開端

池上一郎生於1911年1月16日，東京帝國大學醫學部畢業，二戰期間，擔任竹田鄉野戰醫院（現竹田國小）院長，在戰亂時代，民間醫藥缺乏，他常為鄉民義診，救人無數，深得鄉民敬重，返回日本後，仍常濟助留日的台灣學生。他非常思念竹田鄉並視它為第二故鄉。

2001年時，已90歲的他特地來台捐書，地方人士爭取將竹田火車站旁的舊倉庫改建，成立「池上文庫」，但池上一郎先生在文庫成立3個月時就過世，為紀念他，地方人士成立文庫研究學會，並訂1月16日為紀念日，每年邀請日、台會

員回娘家。目前文庫藏書約 1 萬多冊，被喻為亞洲最南端的日文圖書館。每年都來此擔任義工的日本藥濟師枝厚說，因為台日間的文化交流，讓兩國人民更緊密，所以在 2011 年日本發生 311 大地震時，台灣人伸出援手幫助；希望文庫能成為海外日僑交流的據點，以及台灣人學習日文的一個起點。

池上文庫是台日交流的平台而透過積極造訪，現在有愈來愈多的大學日文系學生、及日僑學校師生參與文庫交流活動，相信池上一郎博士文庫，這個搭起台日情誼的重要民間據點，能在年輕的一代繼續長存。

第四章 服務內容架構

第一節 民宿簡介

民宿 (Bed and Breakfast) 簡稱 B&B，是利用業者住宅空間的房間，結合當地人文、自然景觀、生態、環境及農林漁牧生產活動，以家庭副業方式經營，提供旅客鄉野生活之處所，而政府的官方定義將民宿定義為結合當地資源所形成的住宿設施。

民宿經營規模，以客房數五間以下，且客房總樓地板面積 150 平方公尺以下為原則。但位於原住民保留地、經農業主管機關核發經營許可登記證之休閒農場、經農業管機關劃定之休閒農業區、觀光地區、偏遠地區及離島地區之特色民宿，得設客房數 15 間以下，客房總樓地板面積 200 平方公尺以下之規模經營。經營民宿不需辦理營利事業登記證，但須向各縣市政府觀光單位申請「民宿登記證」及「專用標識」。如下 (圖 4-1 民宿專用標誌)



圖 4-1 民宿專用標誌

民宿種類

- 第一種 - 「早期傳統民宿」這一種一般是以前有多的房間，屋主拿出來提供給需要的游客居住，房間沒有甚麼裝潢，沒有特別的裝潢擺設，價格相對便宜一些，一般在 700 - 900 台幣。
- 第二種 - 「城市裡的民宿」這一類的民宿又稱作「日租」，以公寓大樓式小套房形式居多會有各種風格不同裝潢與 view。這一類，屋主(老板)不會與你同住，一手交錢一手交鑰匙後，老板就離開了。價格依裝潢與 view 有所區分，也會依平日跟例假日有所不同，價位從 900 - 3000 不等。
- 第三種 - 「鄉村式民宿」這一類的民宿大部分位於比較偏遠的鄉村或觀光景點，不是在都會區，例如：宜蘭、清境、墾丁、花蓮等。這類民宿的特點就是漂亮，從外觀一直漂亮到內在，而且幾乎都是獨棟的，房間花蓮住宿能分租，也能整棟包租，老板不一定會住一起，價格從 2000 開始起跳至 5000 以上不等。

銀髮族退休後生活較嚮往到另一個新的地方生活，並且希望生活的步調緩慢不同於未退休時的緊湊感以及環境優美等，因此本組認為竹田鄉如果想要發展民宿的話，應該朝向「鄉村式特色民宿發展」，可以以竹田鄉當地的特色與文化為主，使竹田鄉逐漸發展。

第二節 營運分析與規劃

目前本組所探究的「長宿休閒(Long Stay)的初步規劃探討-以竹田鄉為例」目標客群暫定為日本退休後的銀髮族群，以下是以此族群為主所做的營運分析與規劃。

Long Stay 之民宿環境與營運分析

目前許多國家都在推廣 Long Stay 的觀光業務，而我國觀光局評估台灣每年約有四至七萬的旅客市場。日本交流協會、觀光協會及日本 J T B 代表，董事長平尾英樹當時表示，要能夠吸引日本民眾 Long Stay，必須具備「NHK」(表 4-2-1)、「3S」(表 4-2-2)、「ABC」(表 4-2-3) 原則以及建立無障礙空間等以符合消費者（來 Long Stay 者）的要求。

表 4-2-1 NHK-代表的意義

N代表 NHK	要能夠看到日本的國家電視台，掌握日本動態
H代表 Hospital	要有完善的醫療服務
K代表 Kitchen	要有廚房可以親自下廚做喜歡的料理等的基本要求。

表 4-2-2 3S-代表的意義

1. Security	治安與居住環境的安全。
2. Support	社區居民或團體在生活起居上之協助。
3. Surprise	每天都有驚奇的發現，如：台灣特有的水果、生活習慣及異國節慶、文化。

表 4-2-3 ABC-代表的意義

1A—農業體驗 Agricultural Experience	因熱帶農業對日本人而言，具有新奇、新鮮的魅力，並能活絡筋骨。
2B—浴缸 Bathtub	泡澡是重要的日本文化之一，且淋浴式洗澡在冬季對年長的人而言，會感覺太冷、容易感冒，且沒有洗澡的滿足感。
3C—微電腦洗淨式馬桶 Microcomputer Cleaning chamber pot	從衛生面來看，洗淨式馬桶較符合衛生，提供體貼高齡者的衛浴設備，可以提高居住品質。

本組暫定的目標客群為日本退休後銀髮族。而為了營造適合日本觀光客居住環境與合適的營運規劃，需針對服務品質、日語溝通能力等做提升。此外，需提供當地社區食衣住行育樂、藝文、體育活動資訊，還有簡易日語會話卡，教旅客怎麼問路、怎麼搭車；公所可以成立專屬服務窗口，協助日本觀光客融入當地生活。

在住宿的方面，提供安全優質的住宿設施與環境，輔導現有的民宅、觀光旅館、民宿業者，提供完善住宿、飲食等，讓日人充分享受優閒生活。

為了營造一個舒適的起居環境，long stay 的民宿需要提供的主要條件：

1. 住宿的設施希望能有 1~3 房，有客廳、廚房和浴室要有浴缸等，約 10 坪至 30 坪之間。
2. 能夠提供多樣化的休閒活動和設施，如提供溫泉、高爾夫及其他運動設施等等。

據日本財團法人 NPO Long Stay 推進連絡協會的調查，即將退休者退休後會想要從事的活動為：

1. 趣味 (76%)
2. 旅行 (68%)
3. 志工 (39%)
4. 參與地區活動 (34%)
5. 學習技能 (33%)
6. 鑑賞文化和藝術 (23%) 如下 (圖 4-2-4 最想從事的活動)

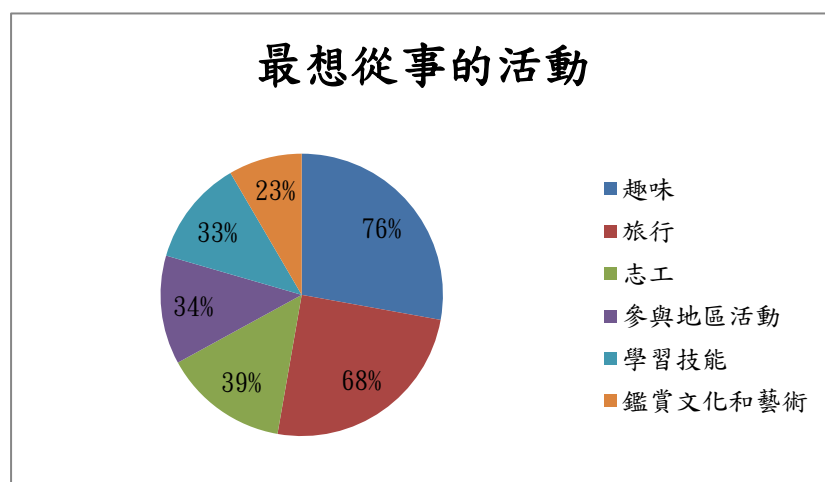


圖 4-2-4 最想從事的活動

在參與的相關活動中，最重視的事項依序為：

生活意義 (99%)、交友 (46%)、貢獻社會 (45%)、幫助他人 (30%) 及自我成長 (25%)。如下 (圖 4-2-5 最重視的事項)

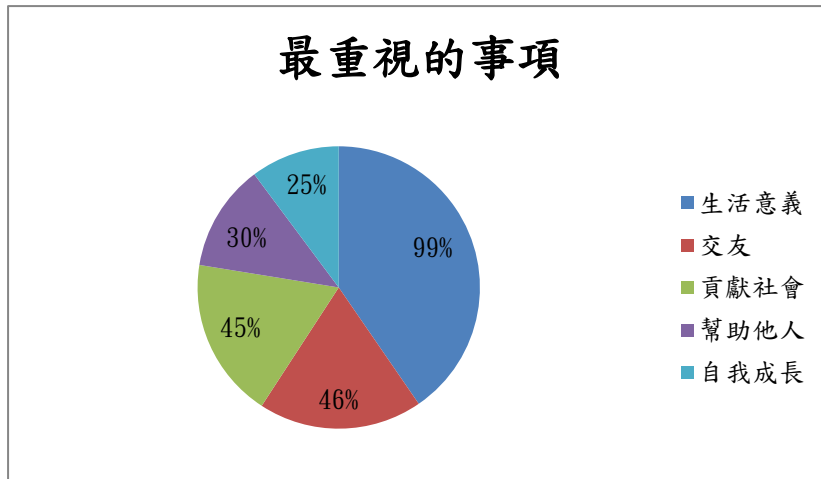


圖 4-2-5 最重視的事項

在 Long Stay 的民宿營運方面除了提供基本的住宿外，可以結合當地社區、社團、志工團體及其他旅行業者等提供更多的服務。而本組結合以上敘述的種種事項，規劃設計提供以下幾項流程的建議：如下（表 4-2-6 營運規劃建議）

1. 導覽指標	設計小導覽提供各項資訊，如交通、活動等
2. 旅遊規劃	各地觀光、長短期地區旅行規劃等
3. 體驗式農場	體驗農業活動，提供小的花園、菜園，能夠體驗種花種菜等
4. 休閒環境	提供休閒、運動的活動和設施，如釣魚、高爾夫和象、圍棋等
5. 料理教室	提供自行料理及料理學習的活動
6. 活動安排	安排社區活動及節慶活動等

表 4-2-6 營運規劃建議

第三節 相關活動及特色

本組所探究的竹田鄉位於屏東縣內中部的的位置，往屏東縣各地，不管是騎機車、腳踏車，或是開車都很方便。而屏東縣在一年四季中都有許多大大小小的特色活動，以下是我們組員整理出今年（2014 年）的活動表，以四個季節做區分，份別介紹活動名稱及簡介。如下（表 4-3-1 各季節活動表）

表 4-3-1 各季節活動表

春	
活動名稱	活動簡介
六堆祈福尖炮城系列活動	尖炮城為早期客家先民開墾時期，在庄頭作高台，受攻擊時互相通知後轉變為元宵用來加強團練捍衛家園，並向伯公祈求平安的娛樂賽事。也能透過慶典活動緬懷先民忠義勇敢的精神，同時也能維繫

	客家文化的傳承。
敬伯公	<p>為擴大在地參與，特別規劃恭迎六堆伯公來會場安座、賜福，設置祈福橋供鄉親自由前往祈福，讓在地、外來民眾更進一步體驗傳統的常民信仰。</p> <p>活動期間還有規劃 50 攤六堆客家特色產業商品展售、客庄遊活動、客家跌三烏、六堆大富翁等，提供民眾吃喝玩樂，到運動公園即可以歡樂過新年。</p>
客庄綠生活，客家好樂活	<p>為彰顯客家族群對臺灣多元文化之貢獻，客家委員會訂每年農曆正月 20 日的「天穿日」為全國客家日。結合六堆客家既有的樂活文化和綠色產業，展現農村低碳、樂活的生活風格。</p> <p>縣府在竹田驛園的活動內容包括：客家歌舞表演、騎鐵馬遊客庄、全國蘭展、綠色黑金產業展及文化 DIY 等活動，讓遊客對客庄文化產業有更多元的認識。此外，內埔、長治、竹田、新埤、麟洛等 5 鄉也將分別舉行慶祝活動，如：客家意象環保藝術創作、客家布袋戲、傳統米食板製作及教學、客家山歌音樂發表會等精彩內容，透過活動傳承客家族群的生活智慧，也邀請鄉親歡喜慶天穿。</p>
六堆嘉年華	<p>甲仙區「六堆運動會」 2/26~27。3/1~3/2 甲仙區／甲仙區商街（和安街、中山街）</p> <p>2014 六堆嘉年華-第 49 屆運動會 2/26~2/27。3/1~3/2 杉林區／朝雲宮、上平國小</p> <p>2014 六堆嘉年華-第 49 屆運動會 2/22~23。2/27。3/1~3/2 六龜區／公所廣場、六龜高中</p> <p>2014 六堆嘉年華-文化產業活動 2/28。3/1~2 美濃區公所前廣場</p> <p>2014 六堆嘉年華-第 49 屆運動會 2/26。3/2 佳東農校、佳東海濱沙灘、六堆忠義祠、佳東國小</p> <p>2014 六堆運動會 3/1~2 六堆地區</p>

	2014 六堆嘉年華-繽紛內埔向前行 3/1。3/8 內埔農區
	2014 六堆嘉年華-第 49 屆運動會 2/22 長治鄉公所停車場
	2014 六堆嘉年華系列活動 「hakka 先鋒～六堆情」 3/8 萬巒二號道路
	2014 六堆嘉年華-第 49 屆運動會 2/27~3/2 打鐵村天后宮前廣場
	2014 春祭忠義 2/22~3/2 竹田鄉西勢村
屏東春漫音樂節	2014 年春漫音樂節，以「音樂 X 旅行」為出發，勾勒出屏東縣「慢活」的城市形象。本次系列活動邀請音樂旅行家們，分享他們為了學習音樂而浪跡天涯、透過音樂而認識生命的意義。
夏	
大武山文學營	主辦單位：文化處中正圖書館
原鄉收穫季	主辦單位：各原住民鄉 各個原住民鄉也會舉辦聯合收穫季和全鄉運動會，可造訪原鄉部落，感受那股濃濃的傳統節慶氛圍。
2014 年屏東縣兒童藝術節-藝起趣看戲	主辦單位：屏東中正藝術館
屏東單車季	主辦單位：屏東縣 全國第一條單車國道有 30 公里長，市全國最友善的單車路線，讓民眾可以很輕鬆、愉快享受兩輪慢活旅遊的樂去。
第六屆為原住民族紀念日而唱	主辦單位：屏東中正藝術館 在原住民族文化中，音樂是不可或缺的重要部份。希望能夠透過音樂的穿透力吸引更多的民眾可以來到部落，發現原鄉之美。
父親節活動	主辦單位：屏東縣
稅務盃棒球錦標賽	主辦單位：麟洛運動公園棒球場、屏東縣立棒球場
103 年屏東秋唱藝術節	主辦單位：屏東中正藝術館
眷村文化節	主辦單位：將軍之屋 簡介：

	2014 屏東眷村文化節時間：訂於 103 年 9 月 13 及 14 日，二天舉行。 地點：活動地點位於屏東市青島街，外縣市的朋友可搭乘火車自火車站下車後，沿中山路直走約 10-15 分鐘即可到達會場
全國古蹟日	主辦單位：屏東縣
屏東縣演藝廳開幕音樂會—南方響像	主辦單位：屏東縣演藝廳
屏東縣各界紀念大成至聖先師 2564 週年誕辰釋奠（含崇聖祠祭典）典禮	主辦單位：本縣屏東書院（孔廟）
掌中無國界，創意新概念	2014/09/16 - 2014/09/16 屏東縣政府文化處 管弦樂結合傳統布袋戲北管樂、布袋戲結合現代舞。一段有關先民【自號中興王朱一貴】又稱鴨母王的史詩戰役，結合多媒體、數位管弦樂團和傳統北管樂以及現代舞，是一場融合傳統與現代，富含台灣新古典主義與意象樂畫風格的演出。
屏東好神季 秋遊恆春半島 求財納福	2014/09/06 - 2014/09/08 每年農曆八月十五日土地公坐化皈神之日，各地信眾都會湧入全國最大的土地公廟—車城鄉福安宮慶祝
秋、冬	
重陽節系列活動	主辦：屏東縣政府
103 年第 2 屆屏東阿猴體育文化節活動	屏東縣立體育館
屏東縣運暨公教聯合運動會	屏東縣立田徑場等各比賽場地
國際身心障礙日系列活動	主辦：屏東縣
四重溪觀光溫泉季活動	屏東縣車城鄉
昌黎祠韓愈文化祭	內埔鄉昌黎祠前廣場 韓愈文化祭中有遵循古禮的三獻禮儀式，也有客家獅等民俗表演，而最受學子喜愛的是，拓印文公棗的活動，將金榜符帶回家，也帶回一整年的好成績
恆春民謠音樂節	屏東縣恆春半島地區 屏東縣政府秉持在自己的土地，唱自己的歌之精神，自 2008 年開始舉辦「恆春國際民謠音樂節」

	邀集世界各民族特色民謠表演團體，結合在地學校及地方社團，讓在地珍貴的文化資產以國際化的角度，有更多元的傳播方式，交織出世代綿密深厚的台灣民謠風情。
全國 2014 單車國道馬拉松	屏東縣
屏東萬丹國際紅豆節	活動內容以吃、喝、玩、樂、藝文多元化型態為訴求，結合紅豆相關產業及全國農產品特展、地方美食等
萬金聖誕季	屏東縣萬巒鄉萬金聖母聖殿 萬金聖誕季邁入第 3 年，這一次，「聖誕玫瑰」引領人們看到不一樣的聖母聖殿，另與社區合作，開始在村內重要節點栽種玫瑰，推展玫瑰裝置藝術，打造一個玫瑰小鎮，盼聖母之愛帶給更多人幸福平安。
跨年晚會活動	迎接新的一年，而舉辦的跨年晚會，在屏東縣各地都有舉辦表演晚會。
恆春半島跨年晚會無煙火跨年	
萬巒跨年晚會	
里港鄉跨年晚會	

以下是屏東縣地區及竹田鄉地區所種植的特色農作物、水果及花藝介紹如下(表 4-3-2 特色農作物介紹)

表4-3-2 特色農作物介紹

水果	
蓮霧	本縣最具地區性之熱帶精緻水果，產期於每年11月至隔年6月。 果肉堅實多汁，果皮色深紅亮麗，因此有「黑珍珠」之美譽，嚴然成為屏東的代名詞。 主要產區在枋寮、林邊、南州一帶
檸檬	全台種植面積1700公頃，本縣檸檬種植面積約1180公頃，年產量17000公噸。盛產期為5-6月，除檸檬汁含豐富的維他命C可當飲料，檸檬皮因具特定精油香氣常用於料理，以提升味覺感受，亦可放於冰箱去除異味。 主要產區在高樹、鹽埔、九如、里港等地區。
蜜棗	本縣棗子產期在每年12月至隔年2月間，產區在高樹。由於高樹位屬水源保護區當地所生產的蜜棗表皮鮮綠光滑，味清甜、多汁。

香蕉	全年都有生產，而盛產期為2月至6月，主要產地為高樹、鹽埔、里港、潮州、萬巒一帶。
農作物	
檳榔	全台種植面積46000公頃，本縣檳榔種植面積約13800公頃，每年月至月最早上市，產期為4-9月，除可當咀嚼嗜好作物外，其俗稱半天筍的檳榔心亦可入菜，清脆爽口。 主要產區在萬巒、內埔、竹田、高樹等地區。
花卉	
文心蘭	本縣竹田鄉冬季盛產文心蘭，每年產量達百萬支，加上不斷改良保鮮及運輸包裝技術，大大提升品質，外銷日本相當受到歡迎，嚴然成為黃金事業。文心蘭開著黃色花朵，盛開時外型有如一群跳舞女郎，所以又叫跳舞蘭，隨風搖逸煞是好看。
盆栽及葉材累	因屏東氣候溫暖非常適合黃椰子、電信蘭等插花葉材植物生長同時配合拓展外銷通路，已逐漸提升經濟附加價值。主要產區在內埔、鹽埔、高樹、竹田。
花季	
瑪家村尋桃花源	1月~2月
水上草原野薑花飄香	7月~11月
林邊溪畔賞菅芒花	9月~11月
屏東蘭花蕨自行車道賞花	12月

第四節 醫療安全照顧

退休後的老人們除了重視休閒及旅遊外，最重要也最該注意的是醫療與健康方面。醫療健康方面除了身體上的醫療照顧外，精神層面的醫療也相當重要；退休後的人心裡其實是憂鬱的，因為他們正面臨身體退化、體力下降、無法提供社會勞動力之階段，因此除了提供身體上的醫療照顧外，心理上的醫療照顧也是不可忽視的。此外，如果日人來台長宿休閒（Long Stay），但是並非所有來台的日籍人士皆精通中文，所以在醫療網絡內必須指派翻譯人員，以此達到溝通無虞。

一、身體上之醫療網絡

屏東的醫療網絡是以屏東基督教醫院為基地拓展出去的，屏基雖說是屏東醫療網絡基地但是醫療程度只到中等程度，竹田與屏東其他地區相較來說是離基地較近但尚未被開發的地區。竹田鄉本地的醫療以小診所為多，以竹田火車站為主

軸，交通時間在 10 分鐘內的西醫診所約有 10 家、西醫藥局 1 家、中醫診所約有 14 家、大型的醫院有 1 家為國軍高雄總醫院屏東分院；而由竹田鄉為主軸，鄰近的大型醫院有屏東基督教醫院、衛生福利部屏東醫院、國仁醫院、寶建醫院、馬光中醫診所等，距離竹田鄉車程約半小時內可抵達。

二、精神層面之醫療網絡

老年人因正面臨身體退化、脫離社會勞動等階段，心理可能會產生憂鬱的傾向，所以精神層面也是不可忽視的部分。以竹田火車站為主軸鄰近的精神科醫院急診所約有 2 家，包括九星診所及宏仁神經精神科內科診所，車程約 10 分鐘可抵達；而以屏東縣來看約有 7 家精神科醫療機構，包括位於屏東縣長治鄉的精神科專科醫院 屏安醫院、天仁醫院、龍泉榮民醫院、財團法人迦樂醫院、屏東基督教醫院、賴神經精神科診所，張開賢診所等，車程約半小時內可到達。

第五章 結論

第一節 規劃與建議

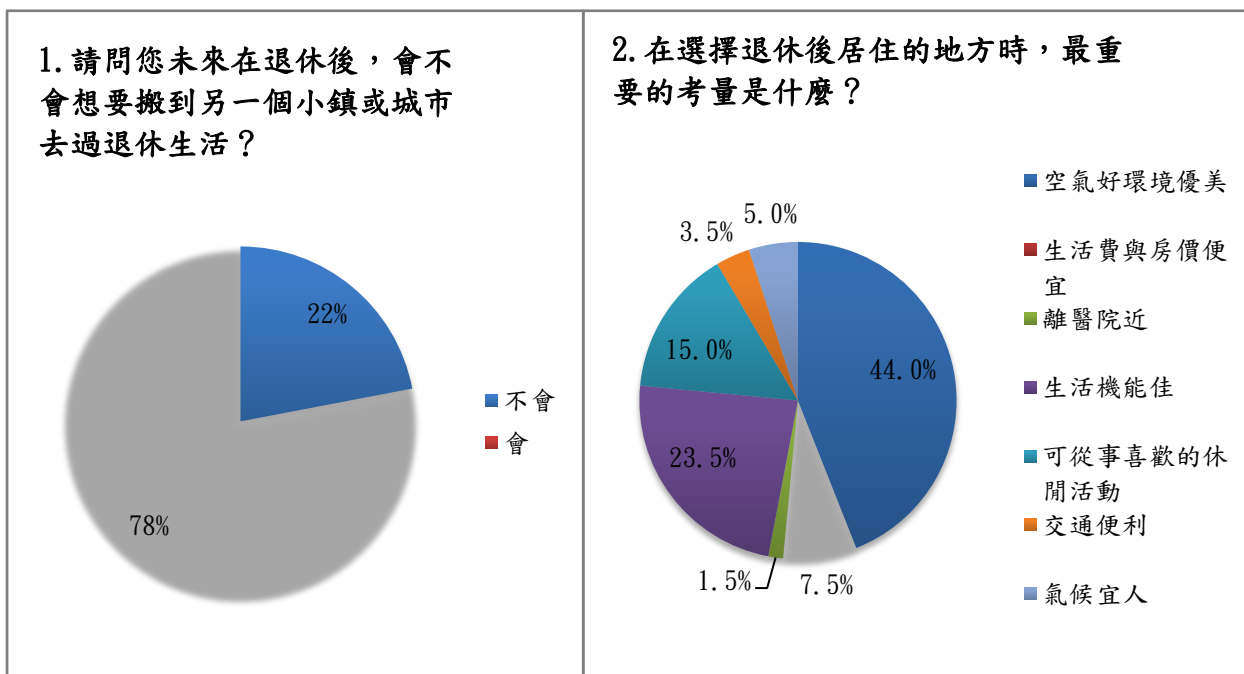
一． 規劃與建議

由下列附錄 1 退休生活調查中，本組了解到退休者對於退休後居住地最重視之項目分別為：

1. 空氣好及環境優美
2. 生活機能方便
3. 可從事休閒活動。

附錄 1：退休生活調查(節錄今周刊的「遇見退休桃花源」報導)

1. 78%的人，想在退休後搬到另一個城鎮（圖一）
投票期間：2005/10/12 12:00~2005/10/13 12:00
總投票數：6617 票
2. 44%的人，認為空氣好、環境優美最重要（圖二）
投票期間：2005/10/13 12:00~2005/10/14 12:00
總投票數：6522 票



圖一

圖二

而本組所探究的竹田鄉在空氣品質、生活機能、休閒活動、交通狀況等四個方面分別如下（表 5-1 竹田鄉生活狀況表）

表 5-1 竹田鄉生活狀況表

空氣品質	據空氣監測站潮州站之監測顯示，雖此竹田鄉地區污染源及車輛較中北部少，但由於氣溫高及地形影響，冬季時東北季風連帶台南縣、高雄縣市等地工業區的污染物往南部移動，來到屏東地區受到大武山脈阻擋，汙染物不易擴散，且大氣逆溫層太低，空氣不易產生對流，交通排放之廢氣及落塵也相對擴散不了，導致冬季空氣品質較微不良。
生活機能	竹田鄉地區雖無大賣場，但一般民生必需品都能於鄉內小商店及雜貨店購買得到，並且與屏東市市區距離不遠、交通便利，可至屏東市市區添購。
休閒活動	屏東縣設有單車國道，「竹田之星」自行車道全長 4.4 公里，沿途有許多景點可供休息遊憩，且此自行車道深入村里生活圈，沿途設有槌球場、親子遊憩區、籃球場、遙控汽車場等設施，可謂為一座大型運動場，可恣意在此伸展運動。
交通狀況	竹田鄉地區位於屏東縣中部，前往屏東縣各地皆很方便。 而 2015 年 6 月份預計完工高雄至屏東潮州捷運化工程，屆時將為雙道通車，並縮短為 10 分鐘一班列車，車程僅 20 分鐘，交通時間非常快速。

由上表可以了解竹田鄉的空氣品質、生活機能、休閒活動、交通狀況，而本組規劃出以下建議來解決並加強竹田鄉的生活狀況及生活品質，用以吸引日人退休族群前來 Long Stay。

空氣品質：

在空氣品質方面，屏東縣政府已於 103 年度積極推動 P-bike，不僅能夠以自行車抵達深入各景點，願使屏東達成低碳家園的願景，且屏東縣政府與單車自行車協會積極舉辦全國自行車日，並於 2013 年 5 月 5 日在屏東縣竹田鄉的單車國道「竹田之星」舉辦，用以推廣節能減碳的概念。

空氣品質淨化方面，據行政院環保署資料顯示，屏東地區於 103 年 2 月份共完成 80 處空品淨化區現場查核，大致上植栽生長情形皆良好，並落實後續維護管理工作；其中竹田鄉之項目包括竹田國小校園綠美化為優、竹田鄉社區綠美化。

生活機能：

可以設計簡易的中文與日語翻譯會卡，有便於日本退休旅客在竹田鄉地區使用，如遇到搭車、買東西、問路的情況時可以使用。以及其他如設置日語指標等方式。設計製作屏東縣市各大商店、大賣場、超級商場、百貨公司等販賣商品及需求品的地點導覽圖，提供來竹田鄉 Long Stay 的旅客使用。為便於日本退休族群，可設計成日文導覽。

可定期提供團購商品，這樣可以提供旅客更便利的服務，並且達到一定的數量，

就可以以量制價，得到更實惠的價格。

休閒活動：

體驗農樂

據第四章的第二節 營運分析與規劃所提到的表 4-2-3 ABC 中的 A-體驗農業，可以了解日人退休後嚮往體驗農樂。而竹田鄉早期是農業中到為主，後多改種檳榔、蓮霧、檸檬及文心蘭等，隨著產業變動、人口外移，竹田鄉農業逐漸沒落，本組建議可將竹田鄉之間置農地規劃成可供 Long Stay 旅客體驗田園樂趣之用，不僅可將閒置農地再度發揮所用，也能增加當地居民收入。

竹田鄉地區導覽

設計規劃竹田鄉地區的導覽，由於竹田鄉有「竹田之星」單車國道，所以非常方便導覽竹田鄉各地區，如導覽竹田驛園、客家文物館等，這樣可以活絡竹田驛園吸引 Long Stay 旅客，帶動竹田鄉的經濟發展。

台灣各地景點旅遊

如由於竹田鄉位於屏東縣中部，至屏東縣各地交通非常方便，能南下至屏東縣恆春、墾丁，結合當地業者規劃個海邊之旅。亦可結合屏東縣某些地區當地的溫泉業者，提供溫泉泡湯。

學習與參與當地活動

竹田鄉是以客家文化為主，可以規劃語言教室，學習客家話、中文等，或者讓日人旅客教授簡易的日語；規劃社區志工、活動、料理教室、藝術欣賞等的，除了提供 Long Stay 旅客休閒娛樂外，還可增進社區民眾與旅客的交際關係。

交通狀況：

交通運輸工具

屏東縣已於 103 年度積極推動 P-bike，在一些地點推出單車租借，可以積極爭取在竹田鄉地區設置 P-bike，搭配當地的「竹田之星」單車國道，非常方便。可以規劃設置機車、電動車及汽車等交通工具的租借店，提供交通工具的租借服務。亦可與計程車業者合作，提供定點旅遊收費的服務。

在其他方面：

社區環境整潔

“2006 年 3 月，第一對來台 Long Stay 的中村夫婦，住進南頭埔里的元寶大樓，不料，兩星期後，他們嫌當地機車多、噪音大、有狗屎，對環境不滿而離去。“由此事件可以知道日人來台 Long Stay，對於當地的環境整潔非常在意。而在這方面，本組規劃並提供以下建議：

可以由鄉公所協助推廣環境整潔的公告、訂定環境整潔的守則，敬請竹田鄉的民眾一同遵守與維護環境整潔。

可以由社區舉辦志工活動，進行街道上、街邊、景點等地點的清潔服務，以此維護環境的整潔。亦可以增進社區整體的向心力及民眾間的關係。

竹田鄉的宣傳

在宣傳竹田鄉的方面，據第三章的第四節 竹田鄉的特色與文化中所提及的兩則

故事，可以增加竹田鄉的故事性，用以吸引日人前來。而在這方面將如何操作還有待探討。

竹田驛園中的池上文庫是台日交流的一個平台，而透過積極造訪，現在有愈來愈多的大學日文系學生、及日僑學校師生參與文庫交流活動。在這方面，本組認為這也是一個宣傳竹田鄉的機會，可以嘗試擴大經營池上文庫，以此作為破口，加強台竹田鄉與日本之間的交流，這亦是一個宣傳竹田鄉的機會。

第二節 分析

在此章第二節 分析中本組將使用市場目標定位分析（STP 理論）、五力分析（Porter five forces analysis）及優劣勢分析（SWOT Analysis），來為屏東縣竹田鄉發展長宿休閒（Long Stay）進行分析。

一 . STP 分析

本組將以市場目標定位分析(STP 理論)幫助屏東縣竹田鄉進行市場的區隔，目標顧客群的定位，如下（表 5-2-1 STP 分析）

表 5-2-1 STP 分析

<p>區隔市場 (market-segmentation)</p>	<p>本組將市場細分為：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 在先進都市中工作的各職業，並且將要或已退休的群體。 2. 想要體驗步調緩慢、輕鬆，不同於都市生活中緊張、沈重的氛圍。 3. 退休後年齡 50 歲以上（性別不限），有能力出國旅行自立生活的群體。 4. 想在退休後到不同於以往工作、居住的地方，到海外國家長宿休閒（Long Stay）。 5. 到環境氣候適宜的地方，體驗鄉村、農樂的群體。
<p>目標市場 (market-targeting)</p>	<p>本組將目標客群訂定為退休後的銀髮族群，而主要的目標市場為日本退休後的銀髮族群，年齡在 50 歲以上（性別不限），想要到海外的國家，體驗不同於以往的生活。想要到環境氣候適宜的地方，體驗步調緩慢的鄉村生活，體驗務農的樂趣。</p>
<p>定位市場 (market-positioning)</p>	<p>本組將屏東縣竹田鄉的市場定位為，與日本有著濃厚故事性，有相似於日式，但又不同的文化，融合著客家文化，當地的民眾，非常熱情好客。</p> <p>位於縣市的中部地區交通方便，能夠規劃各地區旅遊景點，提供旅遊資訊，成為旅遊中樞。</p> <p>氣候溫暖適宜，能夠發展體驗式農樂，保持鄉村風情吸引客群來此長宿休閒（Long Stay）。</p>

二 . 五力分析

在此小節中，本組將以五力分析 (Porter five forces analysis) 為屏東縣竹田鄉進行分析，由於長宿休閒 (Long Stay) 對於竹田鄉來說是從未踏足的產業，所以需要大量的起始資金，而本組假定資金的來源為政府的補貼及企業的投資，所以我們加入了「利益者影響」，成為「六力分析」。

潛在競爭者：

台灣會以中、南、東部三區，作為發展 Long Stay 的理想地，預計開發出五個不同的 Long Stay 示範點。分別為南投縣、台南縣市、高雄縣、台東縣、花蓮縣等。

1. 南投縣，位處台灣中央、氣候宜人，為台最受歡迎的旅遊點之一，積極開發中興村為藝術與休閒的度假生活村，各項設備一應俱全。南投埔里鎮亦有先見之明，在數年前透夠地方人士努力，積極籌備 Long Stay 計劃。
2. 臺南縣市，縣擁有豐富的歷史文化及觀光資源，而市的醫療設備完善，醫院及急救網絡都已達世界級水準，於 06 年評為最樂活城市，亦已開始規劃專屬老人的社區-示範銀髮村。
3. 高雄縣，擁有不同的地形樣貌，豐富的人文風情，是高雄縣獨特的風格，高雄縣的美濃鎮般保有濃濃的客家風情原鄉特色，親切又熱情、以及乾淨的環境，使旅客留下美好的印象。旗山美濃地區人文豐富，更保有休閒田野的步調，絕對值得進駐 Long Stay。
4. 台東縣，特有的多元人文優勢，原住民、客家人、閩漢文化等等，擁有絕美的風景靠山靠海豐富的自然資源，東部外海有蘭嶼、綠島兩個美麗的島嶼，絕對是觀光的首選地點。
5. 花蓮縣，氣候適中，沒有工業污染，空氣清新，正積極推動花蓮無毒農業，是享受鄉村生活的好地點。亦有豐富的人文風情，且是全臺犯罪率最低的地區之一，近年更積極推動永續發展，要打造為健康養生、休閒的城市。

現有競爭者：

南投縣埔里，南投縣雖不臨海，但有高山、湖泊，著名的日月潭、東埔及廬山溫泉等，風景及觀光條件優良，被選為具有最好居住品質鄉鎮的埔里；而當地的地方人士在幾年前已積極推動長宿休閒 (Long Stay) 的發展。雖然發展途中，經歷的「中村事件」，但亦讓「台灣南投縣埔里」傳入日人的耳中，如今埔里捲土重來，已逐漸有起色。

供應商議價能力：

發展長宿休閒 (Long Stay) 的主力產品就是民宿。而在初期因為資源不足，所以主要是利用竹田鄉居民閒置的房屋來改建，由於來源不穩定、且品質難以控制，受限於居民無法自由的改建，如果設備不夠齊全或無法達到消費者期望時，可能無法快速做出改善，造成消費者的流失或是損失商譽。

消費者議價能力：

目標客群，主要是以日本退休的銀髮族為主，其中有能力出國的人，經濟方面都是比較寬裕的，加上台灣的物價水平比日本稍低，所以他們對價格的敏感度不高。

替代品威脅：

本組將目標客群定於退休後的銀髮族，屬於有經濟能力、能自立出國旅行的群體，除了選擇到某地的民宿居住進行長宿休閒（Long Stay），亦可以選擇某觀光景點的度假村，兩者提供的服務有些許相同之處，如提供住宿、飲食，即休閒活動、設施等。

利益者影響：

長宿休閒（Long Stay）對於竹田鄉來說是從未踏足的產業，初期需要大量的起始資金，本組假定資金的來源為政府的經費及企業的投資，而在接下來的整合規劃及運作中，將會影響發展 Long Stay 是否成功，能夠從中獲得收益，以及回饋於竹田鄉地區，這將與政府、投資者與 Long Stay 方案的規劃者有密不可分的關係。

三 . SWOT 分析

屏東縣竹田鄉發展 Long Stay 的 SWOT 分析

屏東縣竹田鄉想要推動 Long Stay，必須要了解目前台灣 Long Stay 發展的情況及竹田鄉的優勢、特色和能吸引人長宿的地方，這樣才能再與他縣市競爭；雖然對竹田鄉而言這是從未踏足的領域，而且短期間不易有顯著的成效，但長期來看，開發 Long Stay 休閒事業不僅能夠提高生活環境的品質、更能提高竹田鄉的經濟發展和鄉裡的建築設施，對於竹田鄉的發展具有極大的效益。以下將藉由 SWOT 分析，瞭解竹田鄉發展 Long Stay 休閒的優勢、劣勢、機會與威脅之處。如下（表 5-2-3 竹田鄉發展 Long Stay 的 SWOT 分析）

表 5-2-3 竹田鄉發展 Long Stay 長宿休閒之 SWOT 分析

內部環境		外部環境	
優勢	<ol style="list-style-type: none">1. 特色的客家式美食2. 鄉村生活、空氣清晰3. 位於縣市中部地區，交通方便4. 曾受過日本文化及教育的熏陶5. 民俗活動多6. 治安良好，民風單純7. 氣候冬暖夏涼8. 據故事性拉近彼此關係	機會	<ol style="list-style-type: none">1. 台灣積極推動觀光客倍增計畫，日本為外國觀光最大客源2. 高齡化人口益增，團塊世代退休潮帶動龐大商機3. 日本 Long Stay 市場由東南亞逐漸轉移台灣和中國大陸4. 竹田鄉交通系統建設急速發展5. 竹田鄉有潛力發展體驗式農業
	劣勢		<ol style="list-style-type: none">1. 台灣長宿休閒觀念薄弱2. 當地尚無長宿發展的趨勢3. 起步需要大量資金

4. 當地醫療資源偏弱 5. 竹田鄉社區臨近無大型商場 6. 當地資源缺乏整合 7. 環境及設施品質有待改善	動 Long Stay
---	-------------

第三節 結論、效益與風險

一． 結論

近年來世界各地的人口的高齡化趨勢逐漸攀升，長宿休閒產業(Long Stay)的風潮也越來越盛行。本組認為台灣的某些縣市地區，非常適合發展 Long Stay 產業，其中本組選擇屏東縣竹田鄉來進行探究初步規劃與分析。為此我們走訪了竹田鄉鄉公所、區公所，與其理事長、社區理事進行了意願訪談，兩者皆表示相當支持、也極感興趣，竹田鄉發展長宿休閒 (Long Stay) 產業。

在此次為竹田鄉進行長宿休閒 (Long Stay) 發展的初步規劃分析中，顯示了竹田鄉基本符合上述第四章 第二節中提及的「NHK」原則 (表 4-2-1)、「3S」原則 (表 4-2-2)、「ABC」原則 (表 4-2-3)，基本符合了日人想要 Long Stay 地點的要求。如果能夠在加強各方面的水準 (如環境、設施、醫療等)，將各項資源整合，以及建立方便日人的各項服務 (如翻譯手卡、地圖規劃導覽，道路指標等) 和無障礙空間等以達到消費者 (來 Long Stay 者) 的需求標準。

此外竹田與日本的淵源極為深厚、富有豐富的故事性，以及保留有日治時期的文物，再加上擁有廣闊的土地、優良的水質，俱有發展體驗式休閒農樂的潛力、悠閒的步調、景色優美、且交通便利，竹田鄉定能夠成為日人心中長宿休閒 (Long Stay) 的選擇之一。

本組此次探究屬於初步發展規劃，尚需更精細的計劃，環境評估、財務、政策等各方面的分析研究，方才可確定竹田鄉發展長宿休閒 (Long Stay) 的可行性高低，以提供竹田鄉地區此方案，推動當地觀光產業、建設、經濟等的發展。

二． 投資效益

本組將為屏東縣竹田鄉發展長宿休閒 (Long Stay) 的效益進行分析。量化評估主要是從經濟觀點來做衡量，而質性評估主要從社會效益或城市知名度等較無形、較難以量化的其他效益來評量。經濟效益主要包括直接效益、間接效益，以及這兩種效益帶動的產業關聯的效果。整體的直接效益是指包括設備、建築設施的投入、環境改善維護、租金與勞務、管理的支出等所帶來的效益如：

1. 新建建築物 (民宿、商店等)、改善公共設施 (觀光景點)、改善環境整潔等

可以為竹田鄉地區帶來新的容貌。

2. 為了吸引日人前來 Long Stay，改善醫療環境的品質；醫療制度和設施的提升，能夠提高竹田鄉地區整體的醫療水準。
3. 推動竹田鄉地區沒落產業（農業）升級，帶動當地發展。
4. 提高維護環境的意識，帶動永續發展的概念。

間接效益是方面是指從住宿、交通、餐飲、觀光以及醫療服務等消費需求中帶來的效益：

1. 竹田鄉社區的民眾如自行重新裝潢住家，以改建成可提供 Long Stay 民宿的話，可以為民眾帶來 Long Stay 的住宿費用的經濟收入。
2. 整合當地觀光路線，提供租車、觀光接駁車、覽車等服務，帶入新興產業。
3. 設計當地特色風味餐與健康養生餐、發揚當地特色產業。
4. 提升當地工作的機會，吸引年青人回流，年輕化、活絡竹田鄉各地社區。
5. 能夠帶動竹田鄉觀光產業，吸引店家、攤販等進駐，提升竹田鄉的經濟發展。

就社會效益而言，施行此方案的效益包括，

1. 城鎮的景觀美化及環境整潔提升
2. 當地文化的多元發展
3. 整合社區的協調運作
4. 整合當地的資源
5. 市民生活品質的改善
6. 提升竹田鄉在國內與國際的形象

竹田鄉發展長宿休閒（Long Stay）在短期間，是難以有顯著的成效的，而以長期來看的話，將會帶來極具正面的效益，以下本組將使用短-中-長期來進行區分，說明在各期間會帶來的效益：

短期：

短期間難以有顯著的成效，反而需要投入資金及其他資源。

1. 能夠改善當地環境整潔、提高生活的品質。
2. 當地設施維護及新建建築物（如民宿），能提供當地工作機會（散工、工人）。
3. 閒置資源利用，當地為開發的土地或已廢棄建築改建成民宿或商場。
4. 增加公共設施，如公園、運動場所、無障礙空間等。

中期：

1. 推動沒落產業的升級，竹田鄉的農業逐漸沒落，如能發展成體驗式農樂的話將能成為一大特色吸引客群。
2. 帶入新興產業，規劃當地旅遊，能夠帶動租車、接駁車、覽車的服務，帶入租車業。
3. 吸引商家進駐，帶動當地經濟發展。有人潮就會有錢潮，旅客的增加，會吸引商家的進駐。
4. 創造就業機會，年輕人回流。有商家、民宿就會需要有員工、客房人員，這些就是很好的就業機會。

5. 帶動附近觀光產業，由於竹田鄉位於屏東縣中部交通方便，如果規劃好各地區的觀光地點，便能推動當觀光產業的發展。
6. 提升醫療資源，當社區開始有計劃性的發展，便會彌補不足之處，而竹田鄉地區缺乏大型醫療設施，如果能成功推動 Long Stay 就能吸引醫療系統的進駐。

長期：

1. 提高當地的生活品質。
2. 提高當地的經濟環境。
3. 形成完整的醫療網絡。
4. 整合當地的資源，帶動整體產業的循環，帶來永續發展的概念。
5. 提升竹田鄉的國內與國外形象，甚至是台灣的國際形象
6. 促進整體觀光產業，在一切走上正軌後，來此的不再侷限固定客群（退休後族群）；亦會有其他觀光客群，人潮自然就會變多，而活動的範圍也會跟著擴大，跟著就會帶動周圍的都市（如高雄、台東等）的觀光產業的發展。

三 . 問題與潛在風險

以下是本組認為竹田鄉在發展長宿休閒（Long Stay）會遇到的問題，而如何解決這些問題將是發展 Long Stay 的關鍵之一。

1. 整合資源
如何將竹田鄉各項資源整合，規劃成一個各方面適合長宿休閒（Long Stay）的地方，是一個最根本的問題，應該由誰來組織規劃、各方面是否配合。
2. 政策上的問題
政府或者地方政府，政策上是否有優惠措施，以及各方面的配套措施，和外國人來台的旅遊或長宿，在簽證方面的各項問題等，皆需要事先了解，才能做好一切的準備工作。
3. 法律問題
竹田鄉發展長宿休閒（Long Stay）是否有法律上的障礙門檻，在各方面的發展上是否有法律問題，如在當地開設民宿或由民眾住宅改建成民宿，是否有法律問題。
4. 資金問題
資金，是發展任何產業的重要問題之一，而且對於竹田鄉來說，長宿休閒產業是一塊從未踏足的產業，所以任何方面都是需要從頭發展的，而資金的來源便是需要克服的最大問題之一。
5. 醫療資源
由於竹田鄉屬於鄉村地區，附近並無大型醫院，只有藥房、診所，但日本退休後的銀髮群體對於醫療環境非常重視，所以如何提升醫療資源亦是首要問題之一。
6. 宣傳問題

竹田鄉與日本間有著故事性，當地的文化中亦涵蓋著些許的日式文化，但在這方面該如何運用，如何與其他地方做區隔，這亦是需要事前規劃好的問題之一。

任何事其通常都是一體兩面的，發展長宿休閒（Long Stay）對屏東縣竹田鄉帶極大的效益的同時，亦會帶來其他潛在的風險，以下是本組認為發展 Long Stay 會對竹田鄉帶來的風險。

1. 當地產業類別集中

會造成當地產業類別過於集中，由於致力於發展 Long Stay 會導致過於集中發展以此為主的相關產業，當發生某些因素，造成產業衝擊、沒落，將會對該地區造成重大影響。

2. 當地環境惡化

當地環境的惡化，雖然會因為日人來此 Long Stay 而改善環境的整潔，但人多就會容易製造髒亂，還有民宿、商家，及攤販的增加亦有可能對環境造成污染。

3. 各個風俗之間的衝突

各個風俗之間的衝突，雖然竹田鄉與日本俱有豐富的故事性，以及在文化上有些許相似，但還是有所不同，亦有可能會有文化風俗間的衝突。

4. 過度開發這造成自然環境破壞

過度開發造成自然環境破壞，雖然新建建築（如民宿、商場等）會提升當地生活環境和帶動經濟發展，但亦可能會對當地自然環境造成污染和破壞。

第六章 參考資料

✓ 經建會-人力處

http://cdnet.stpi.narl.org.tw/techroom/policy/2013/policy_13_029.htm

✓ 大紀元新聞網

<http://www.epochtimes.com/b5/6/10/25/n1498567.htm>

<http://www.epochtimes.com/b5/6/2/4/n1211118.htm>

✓ 屏東縣竹田鄉公所網

<http://www.pthg.gov.tw/TownJtt/index.aspx>

✓ 《遠見雜誌》第 239 期

http://www.gvm.com.tw/Boardcontent_12063_3.html

✓ 《遠見雜誌》第 245 期

http://www.gvm.com.tw/Boardcontent_12492_4.html

✓ 自由時報

<http://news.ltn.com.tw/news/opinion/paper/480142>

✓ 中廣新聞網

<https://tw.news.yahoo.com/%E4%BE%86%E5%8F%B088%E6%AC%A1%E8%B6%85%E6%84%9B%E5%8F%B0-%E6%97%A5%E4%BA%BA%E4%BE%86%E5%98%89long-stay-041632569.html>

✓ 屏東縣萬丹戶政事務所

<http://www.wandan-house.gov.tw/?GoStartPage=0&Page=Files&Guid=57c9ddeb-0917-daf2-e44b-b60ee61f68bc>

✓ 日本 NOP 法人 Long Stay 推進聯絡協議會網站

<http://www.longstay.or.jp/>

✓ 台灣長宿休閒發展協會

<http://www.tlsa.org.tw/p3-3.htm>

✓ 交通部觀光局

<http://taiwan.net.tw>

✓ 交通部觀光局行政資訊公開

<http://admin.taiwan.net.tw>

✓ 馬來西亞觀光局 官方網站

<http://www.promotemalaysia.com.tw/default.aspx>

✓ 馬來西亞旅遊網

<http://malaysia.com.tw>

✓ 泰國觀光局

<http://www.tattpe.org.tw>

- ✓ 印尼-外交部領事事務局全球資訊網
<http://www.boca.gov.tw/content.asp?CuItem=1810>
- ✓ 菲律賓觀光部-台灣分處
<http://www.itsmorefuninthephilippines.com.tw>
- ✓ 維基百科
<http://zh.wikipedia.org/>
[http://wiki.mbalib.com/zh-tw/STP 理论](http://wiki.mbalib.com/zh-tw/STP理论)
[http://wiki.mbalib.com/zh-tw/SWOT 分析模型](http://wiki.mbalib.com/zh-tw/SWOT分析模型)
<http://zh.wikipedia.org/wiki/五力分析>

- ✓ 台灣發展長宿型休閒之探討
<http://irlib.ntunhs.edu.tw/retrieve/2891/109707.pdf>
- ✓ Long Stay 的現況與發展課題
http://tnews.cc/0836/newscon1_415.htm
- ✓ 日人來台長宿休閒市場商機研究-國家發展委員會
<http://www.ndc.gov.tw/ml.aspx?sNo=0011544#.VLIkAr5v13Y>
- ✓ 我國推廣日本長宿 (Long Stay) 市場應努力方向 (農委會)
<http://www.coa.gov.tw/view.php?catid=12302>
- ✓ 台灣 Long Stay 休閒事業發展
<http://kdais.coa.gov.tw/view.php?catid=3295>
- ✓ 銀髮族的休閒農業養生旅遊商機
<http://college.taiwanfarm.org.tw/college/classcontent.php?expno=12>

附件 訪談竹田鄉當地

專題訪談問卷訪談對象：竹田鄉鄉公所 賴理事

竹田鄉發展協會（以下簡稱貴協會）、竹田鄉公所（以下簡稱貴鄉）

問題如下：

1. 請問貴鄉/貴協會對長宿休閒或者說是養老村有何見解?或印象?
2. 請問貴鄉/貴協會覺得竹田鄉的特色在於何?最值得發展的是哪個?

貴鄉致力於發展的是?

Ans.

竹田鄉的特色在於各種文化的結合，有客家文化、日式文化、原住民文化。

最值得發展的是當地主要作物-檳榔樹做結合的文創類商品，如檳榔扇。

還有其他作物，如文心蘭、檸檬等。

竹田鄉亦致力於發展-釀造，可追溯至日據時代。竹田鄉經過檢測，發現他們的水質非常乾淨，所以有許多企業在此設廠，如知名品牌龜甲萬等。

3. 政府有推行一鄉一特色的政策，想請問貴鄉/貴協會在這方面是否有配合參與?

能否提供資料給我們方便作為參考。

Ans.

希望能發展成釀造之鄉。

4. 貴鄉/貴協會認為我們提個的方案，是否有機會實行?

Ans.

可行性很高，由於竹田鄉還未受到過度開發，尚無嚴重的環境汙染，當地周遭種有需多樹木，空氣清晰，生活步調緩慢，沒有在都市生活的緊張感。

5. 如果實行這項方案，最大的障礙或者說問題是什麼?

Ans.

最大障礙在於，資金、土地、資源整合的規劃、住處等

資金方面：由於竹田鄉沒有這方面的基礎，一切需要從頭做起，所以有大量的資

金需求。

土地方面：土地的使用，是否能爭得政府、或者地主的同意，是否願意提供、或者配合發展成長宿休閒（Long Stay）所需的設施。

資源整合：如何整合各方面的資源。

住處：如果由民眾的住處改建或者提供給長宿的人使用，就需要考慮民眾的意願及接受度，而竹田鄉的民風屬於保守型，在這方面要如何引導便是個問題。

6. 如果長宿方案能夠實行，能夠帶給貴鄉/貴協會哪些益處以及帶來哪些缺失。

Ans.

益處，可以促進竹田鄉的觀光發展，亦可帶動此地的經濟發展，使長宿休閒成為此地的特色之一。

缺失，帶動繁榮的同時，亦會造成此地環境上的破壞，如垃圾、噪音的污染等

7. 請問貴鄉/貴協會能力範圍內能組織做到的事情？

如果邀請日人來台長宿，而他們很在意環境的整潔，請問這方面貴鄉/貴協會能如何配合？

Ans.

全力配合，基本上能做到的事情將會全力配，也就是做到符合客戶的需求。

8. 請問貴鄉/貴協會在已有資源中能，能夠提供我們這項方案延伸使用的資源有
哪部分？

Ans.

文化資源，如竹田驛站...等等

交通資源，汽機車的租借、腳踏車的租借等

9. 請問貴鄉居民對政策的配合度以及需要注意的事項是？

Ans.

與民眾的說明、溝通。

10. 由貴鄉居民的住宅改建或者裝潢成民宿，最大的障礙或是問題是什麼？

Ans.

最擔心的一點是法律方面的問題。

11. 請問貴鄉/貴協會居民對外來人的接受度？

Ans.

民風上雖偏向保守，但是對外來人的接受度不會太低

而竹田鄉老一輩（60、70 歲以上）幾乎會講日語，曾受過日本教育，對此日人不會排斥。

12. 貴鄉的生活狀況是如何，像是店家開關店上下班時間、民眾休息的時間大約是..、氣候狀況？

Ans.

普遍早起 5 點~5 點半，休息時間約為 23~24 點

店家開關店時間正常，8~9 點開店至晚間 22 點~23 點

13. 貴鄉/貴協會當地的飲食狀況以及特色水果？

Ans.

飲食狀況一般，偏向客家料理

特色水果，檸檬、香蕉、蓮霧等

14. 請問貴鄉/貴協會認為有哪些地方是適合用來發展我們的方案？

Ans.

竹田鄉地區共 15 鄉其中 11 處客家文化，4 處閩南文化

而各鄉皆有特色，皆有機會發展。